

**No.B.13021/101/2020-DMR
GOVERNMENT OF MIZORAM
DISASTER MANAGEMENT & REHABILITATION DEPARTMENT**

Aizawl, the 5th of June, 2020

C I R C U L A R

Circular hmasa dated 25.03.2020 hmanga 'Standard Operating Procedure (SOP) for Village/ Local Level Task Force' lo chhuah tawh chu ennawn-a, belh/paih tulte chu tihfel a nih hnuah '**Revised Standard Operating Procedure (SOP) for Village/ Local Level Task Force**' (thil tel) hi Local Level Task Force leh Village Level Task Force zawng zawngte inkaihhraina atan chhuah a ni e.

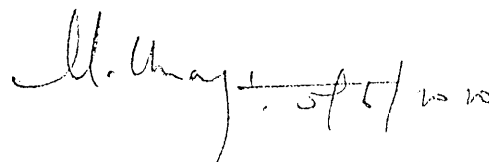
Sd/- LALBIAKSANGI

Secretary to the Govt. of Mizoram
Disaster Management & Rehabilitation Department

Memo No.B.13021/101/2020-DMR : Aizawl, the 5th of June, 2020

Copy to :

1. P.S. to Chief Minister & Chairman, SDMA, Mizoram.
2. P.S. to all Minister, Mizoram.
3. Sr. P.P.S. to Chief Secretary, Government of Mizoram.
4. All Administrative Heads.
5. Municipal Commissioner, AMC, Aizawl.
6. All Chairman of DDMA's, Mizoram, for information and wide circulation.
7. Director, Disaster Management & Rehabilitation for information.
8. Director, Local Administration Department for kind information and necessary action.
9. Guard File.



(Dr. MALSAWMTLUANGA FANCHUN)
Under Secretary to the Govt. of Mizoram
Sammy Disaster Management & Rehabilitation Department

**REVISED STANDARD OPERATING
PROCEDURE
[SOP]
FOR
LOCAL / VILLAGE LEVEL TASK FORCE
[Covid-19 Laka Mizoram Mipuite Himna
Tura Local / Village Level Task Force
Hnathawh Dan Kaihhruaina]**

**Government of Mizoram
Disaster Management & Rehabilitation Department
5th June, 2020**

A CHHUNGA THU AWMTE

Sl.No.	BUNG	PHEK
1	Thuhmahruai	3
2	Local / Village Level Task Force mawhphurhna	4-6
3	Task Force duty-a chhuakte himna chungchang	7
ANNEXURE THIL TELTE		
1	<i>Annexure I:</i> LLTF/ VLTF dinna tura sawrkar thuchhuah (Health & Family Welfare Department, LAD leh Aizawl Municipal Corporation).	
2	<i>Annexure II:</i> Covid-19 lockdown avanga Mizoram mi leh sa, Mizoram pawna tangkhangte lo haw dan tur kaihhruaina siamthat (Revised SOP).	
3	<i>Annexure III:</i> Home Quarantine dilte hriatpuina form.	
4	<i>Annexure IV:</i> Home Quarantine Guidelines.	
5	<i>Annexure V:</i> Community Quarantine Facility (CQF) kalpui dan tur kaihhruaina (Standard Operating Procedure for Community QF).	
6	<i>Annexure VI:</i> 01.06.2020 aṅanga 30.06.2020 inkara Mizoram chhunga lockdown kalpui dan tur thupek.	
7	<i>Annexure VII:</i> COVID-19 hrilen chhunga ruang sawngbawl dan leh a kaihhnawiha kaihhruaina.	
8	<i>Annexure VIII:</i> The Mizoram (Containment and Prevention of COVID-19) Ordinance, 2020.	
9	<i>Annexure IX:</i> Thlawhnaa haw turte zawm tur.	
10	<i>Annexure X:</i> Guidelines to be followed by persons entering the state of Mizoram by flight through Lengpui Airport.	
11	<i>Annexure XI:</i> Standard Operating Procedure for repatriation of migrant workers and travelers stranded in Mizoram due to COVID-19 Lockdown.	
12	<i>Annexure XII:</i> Guidelines for allotment of Hotels/ Home stay Quarantine Facilities.	
13	<i>Annexure XIII:</i> The Mizoram Epidemic Diseases (Covid-19) (First Amendment) Regulations, 2020.	
14	<i>Annexure XIV:</i> Telephone number pawimawhte.	

THUHMAHRUAI

1. Mizoram Sawrkar, Disaster Management & Rehabilitation Department chuan Circular No. B.13021/101/DMR-2020 Dt. 25.03.2020 hmangin “Standard Operating Procedure (SOP) For Village/Local Level Task Force” tih chu a chhuah a. SOP a chhuah hnuaiah hian COVID-19 laka mipuite him theihna atan leh COVID-19 avanga harsatna tawh chi hrang hrangte sutkian nan Sawrkar hmalakna leh thuchhuah thar engemawzat a awm tawh a. Hemi avang hian SOP for Village/Local Level Task Force hi siamthar (revise) a tula hriat a ni.
2. Mizoram Sawrkar (Ref: **Annexure I** - Government of Mizoram, Health & Family Welfare Department Notification No. D.33011/21/2019-HFW (nCOV) dated 19th March 2020) chuan Covid-19 laka mipuite kan him zawk nana hma la turin Mizoram khua/ veng tinah Local Council / Village Council huam chhung zelah Local / Village Level Task Force (LLTF/VLTF) a din a. The Mizoram Epidemic (COVID-19) Regulations, 2020-in regulation 3(3) hnuaiah pawh hetiang hi din phal a ni bawk.
3. LLTF/VLTF hnathawh dan tur tlangpui atana kaihhraina “Standard Operating Procedure” hi ‘kaihhraina’ a nih angin uluk taka zawm tur a ni.
4. He kaihhraina hi Sawrkar laipui leh Mizoram Sawrkar, DM&R Department-in lockdown kaihhraina a siamte leh COVID-19 chungchanga Advisory hrang hrang a siamte dungzuia duan leh revise a ni.
5. He kaihhraina hian Sawrkar (Central Sawrkar/State Sawrkar) thupek/thuchhuah te, State Disaster Management Authority (leh a hnuaia State Executive Committee) leh District Disaster Management Authority thupek leh thuchhuah te a kalh a nih chuan Sawrkar/SDMA/DDMA thupek/ thuchhuahte chu a lal zawk ang.
6. He kaihhraina hi a tula hun apiangah siam danglam emaw siamthat theih a ni ang.

LOCAL / VILLAGE LEVEL TASK FORCE MAWHPHURHNA TLANGPUI

7. LLTF / VLTF te chu khua/ veng tina Local Council/ Village Council huam chung theuha Mizoram Sawrkarin COVID-19 laka mipuite himna tura hma a lakna hrang hranga sawrkar kut ke leh thawktu pawimawh tak an ni.
8. Veng/ khua tina mumal taka COVID-19 dona kalpui a nih theih nan leh Sawrkar thuchhuahte a hlawhtlin theih nan LLTF/VLTF-te chuan anmahni bialtu District Level Task Force (DLTF)/ Deputy Commissioner leh Incident Commander-te nen inrawn chung zelin hma lak thin tur a ni.
9. An mawhphurhna an hlen chhuahna kawng hrang hrangah khua leh tui ten dan zawm ngai kan neih angte ngaipawimawhin, mahni thuneihna baka chet loh tur a ni ang. Mahni thuneihna piahlam dan bawhchhiatna thil reng reng chu Incident Commander mahni veng bialtu emaw Police/ Excise-te hnenah an report thin ang.
10. COVID-19 hri leng mek darh zel tur venna atan mimal tin ten mawhpurna kan nei a ni tih mahni khua/ veng tinah mipui an zirtirin an hriat nawntir fo ang a, COVID-19 chungchanga sawrkar thuchhuak mipuite hriattir leh puanzar kawngah hma an la thin ang. Tin, thu belhchian dawl lo thehdarh tur ven kawngah mahni khua/ veng theuhah hma lak theih ni se.
11. COVID-19 avanga lockdown period chhungin mipui ten thuawih taka Sawrkar thuchhuak an zawm theih nan an veng/ khua theuhah hma an la thin ang
12. Mahni veng/ khua theuhah mipui punkhawmna huaihawt loh leh, punkhawmna-a tel ve loh pawimawhia leh mi ina leng lo tur leh tul lova khawlai chhuak lo turin mipui an zirtir thin ang.
13. Mizoram pawnlam aṅanga tangkhangte lo haw dan tur leh quarantine dan tur chu SOP (**Annexure II**)-ah tarlan a ni a. Home quarantine dilte hriatpuina LLTF/VLTF ten an pek chhuah hmam in lamah hmun remchang an nei ngei a ni tih an finfiah thin tur a ni a, **Annexure III**-a form dah ang hian an siam thin tur a ni.
14. Sawrkarin COVID-19 avanga inkhunghran (home quarantine) ngai a tihte mahni khua/ veng theuhah an lo enzui ang a, list pawh fel takin an vawng tha ang. Hun bituk chhungin tha takin home quarantine guidelines angin an kalpui em tih an thlithlai thin ang (*Home Quarantine Guidelines hi **Annexure IV**-ah tarlan a ni*).

15. Mahni veng/khua theuhah Community Quarantine Facility (CQF) pakhat (1) theuh tal an ruahman ang a, kohhran hruaitute leh vengchhunga mi pawimawh dangte nen inrawn chungin an enkawl ang. A enkawl dan tur chu – ‘Standard Operating Procedure’ **Annexure V**-a tarlan angin an kalpui ang. Community quarantine facility atan biak in hall, BNRGSK building, VC house, etc. a remchang ang an ruahman ang.
16. Mahni khua/veng chungah COVID-19 vei nia rinhlelh emaw harsatna nei an awmin, thinhrik leh endawng an nih lohna turin chak takin hma an la ang.
17. Sawrkarin “Standard Procedure for Social Distancing” leh “Mizoram Chhunga Commercial Passenger Phur Motor ten an zawm tur Standard Operating Procedure”(**Annexure VI: 01.06.2020 atanga 30.06.2020 inkara Mizoram chhunga lockdown kalpui dan tur thupek-a thil tel**) hnuaia kaihhruainate chu mipui an zirtirin an veng/ khaw chhungah zawm a nih ngei theihna turin hma an la ang.
18. Dawrahte mumal taka social distancing kalpui a nih thei nan dawr kawtah te dawrtute intlarna tur dawr neitute an ruahmanpuiin an rin felpui thin ang.
19. Veng chhunga dawr neitu, sumdawonna hmun enkawltu leh thlai thar zuar ten facemask engtik lai pawha vuah turin an zirtirin an hriattir nawn fo tur a ni.
20. Lockdown chungin mahni khua/veng theuhah chhuanchham, harsatna tawk, damlo, tar chak lo leh tanpui ngai an awm chuan lungrual taka him tak si-a tanpui dan tur zawn thin ni se.
21. Mahni khua/veng chhungah thil zuar, man tito emaw a leitu duham lutuka inchhekkhawl tur venpui thin ni se.
22. Mitthi vuina (lumen tiamin) chungchanga Sawrkar thupek kenkawh kawngah LLTF/ VLTF ten ruahmanna an siam thin ang.
23. “COVID-19 Hrilen Chhunga Ruang Sawngbawl Dan Leh a Kaihhnawiha Kaihhruaina”, Health & Family Welfare Dept., Government of Mizoram-in kaihhruana a siamte hi an vengah theuh kalpui a nih theih nan hma an la ang (**Annexure VII-ah dah a ni**).

24. The **Mizoram (Containment and Prevention of COVID-19) Ordinance, 2020 (Annexure VIII)** hnuaiah LLTF/VLTF te-
- a. Dan bawhchhiate pawisa chawitir theihna a pek chu ðha taka kalpui tur a ni. He dan hnuaia mite hrem dawnin finfiahna (evidence) a theih hram chuan lak ðhin ni se. Pawisa chawitir tura Ordinance-in thuneihna a pek te – Chairman, Vice-Chairman leh Member-Secretary bakin pawisa hi chawitir tur a ni lo.
 - b. Dan bawhchhiate sum an chawitir te chu Receipt/Challan pe-in, mumal takin account an vawng ang. Account cashbook/register-ah receipt no., amount leh tu hnen aþanga dawn nge tih chhinchhiah zel tur.
 - c. Pawisa chawitirte hi Deputy Commissioner hnenah thehluh leh vek ðhin tur a ni a, Deputy Commissioner hnen aþangin receipt mumal tak lak ðhin tur a ni.
25. The Mizoram Epidemic (COVID-19) Regulations, 2020 hnuaiah tih tur sawrkarin a tuk a nih chuan LLTF/VLTF ten a ðul ang zelin hma an la ðhin ang.
26. COVID-19 chungchanga Medical/ Technical thilah LLTF/VLTF ten COVID-19 helpline [Toll free – 102; 0389-2323336, leh 0389-2318336]-ah a ðul apiang an zawt fiah ðhin ang. Non-Medical thilah helpline number 1070, 0389-2335842 leh 9366331931 te hmang ðangkai turin mipuite an hriattir ðhin ang.
27. He kaihruaina-in a tarlan loh thil hmanhmawhthlak hmalakna tur a awm a nih chuan an veng bialtu Incident Commander emaw District Level Task Force emaw a ðul ang zelin an râwn ðhin ang. Hemi atan hian ziakin emaw Whatsapp kaltlangin report an thehlut ðhin tur a ni.

**LOCAL / VILLAGE LEVEL TASK FORCE DUTY A CHHUAQ TE
HIMNA CHUNGCHANG**

28. LLTF / VLTF hminga duty tur chu hrisel tha pangngai ni thei hram sela. Tin, Kum lama upa, a bikin kum 60 pel tawhte chu duty tura chhuahtir loh ni se. Duty naah mi 5 (panga) aia tam lo duty theih hram ni se, 2 meters vel zela inhlata awm thin tur.
29. LLTF / VLTF duty ten pawn chhuaq an endik reng rengin din hnaih lutuk loh hram ni se. A theih chin chinah 2 meters vel zela inhlata inbiak ni se. Document enfiah duh an nei a nih pawhin document kuta khawih kher lova finfiah dan zawn hram hram ni se.
30. Duty turte chuan hmai tuamna/ facemask an vuah vek thin tur a ni. Tin, Kut silfaina tha tak ruahman theih thin ni bawq se.
31. Duty te mahni in lam theuha hawn danah pawh fimkhur taka tih ni se. A theih chin chinah in lama chhungte bula kal hmain emaw khawih hmain fai taka insil hmasak hram thin ni se. Duty-na a thawmhnaw hak pawh thawmhnaw dang nena inchiahpiah lova sukfai vat thin ni se.

Annexure I

GOVERNMENT OF MIZORAM
HEALTH & FAMILY WELFARE DEPARTMENT
MIZORAM SECRETARIAT BUILDING, MINECO, KHATLA
AIZAWL-796001

NOTIFICATION

Dated Aizawl, the 19th March, 2020.

No.D.33011/21/2019-HFW(nCOV) : In supersession of this Department Notification (Hriattima) No.D.33011/21/2019-HFW(nCOV)/Pt-II dated the 18th March, 2020 and in pursuance of minutes of the "Meeting of Hon'ble Minister, Health & Family Welfare Department with Community Leaders on measures for Prevention of COVID-19 in Mizoram" held on the 17th March, 2020, the Village/Local Level Task Force on COVID-19 for the prevention and containment of the outbreak and spread of COVID-19 in Mizoram is hereby constituted with the following composition as follows:

1. **Chairman** : Village Council President/Local Council Chairman
2. **Vice-Chairman** : President, YMA /YLA/MTP/YCA Branch
3. **Member Secretary** : Village Council/Local Council Secretary
4. **Members:**
 - (i) 2 (two) members from the Village Council/Local Council
 - (ii) 2 (two) members from Office Bearer of YMA /YLA/MTP/YCA Branch
 - (iii) President, MUP/LUP
 - (iv) President, MHIP/MChP/LWA/Chakma Mahila
 - (v) 1(one) representative from each Denomination (Veng/khua chhunga Biak - In nei chin)
 - (vi) Medical Personnel (Doctor/Nurse/Health Worker/ASHA)

(Terms of Reference (TOR) enclosed)

Sd/-H.LALENGMAWIA

Secretary to the Government of Mizoram
Health & Family Welfare Department

Memo No.D.33011/21/2019-HFW(nCOV) : Dated Aizawl the 19th March, 2020.
Copy to:

1. P.S to Governor of Mizoram.
2. P.S to Chief Minister, Govt. of Mizoram.
3. P.S to Minister Health & Family Welfare Department.
4. Sr. P.P.S. to Chief Secretary, Govt. of Mizoram.
5. All Administrative Departments.
6. All Heads of Department.
7. Principal Director of Health & Family Welfare Department.
8. Director of Health Services.
9. Director of Hospital & Medical Education.
10. All Deputy Commissioners.
11. All Superintendents of Police.
12. Mission Director, National Health Mission.
13. Director, Zoram Medical College.
14. All Chief Medical Officers.
15. All Medical Superintendents.
16. Chairman, NGO Co-ordination Committee.
17. Chairman, MKHC
18. All concerned members.
19. Guard File.

Secretary to the Government of Mizoram
Health & Family Welfare Department

Terms of Reference (ToR) for Village/Local Level Task Force on COVID-19

1. Sawrkar-in COVID-19 avanga in khunghran (Home quarantine) ngai a tih te, mahni veng/khua theuh ah lo enzui a. Home Quarantine a awm ten Home Quarantine Guidelines in kaihhruaina a tarlan ang te zawm tha tura hmalak. (*Home Quarantine Guidelines hi thil tel a ni - Enclosure - 2*)
2. Mahni veng/khua theuhah mipui punkhawmna huaihawt loh leh, punkhawmna a tel ve loh pawimawh zia inzirtira, mi ina leng lo tur leh tul lo a khawilai chhuaklo tura in zirtir.
3. COVID-19 hrileng mek darh zel tur venna ah hian mimal tin ten mawhphurhna kan nei a ni tih in hriatnawn tir fo a, COVID-19 chungchanga sawrkar thuchhuakte ngaichanga zawm tha tur a mipui hriattir.
4. Khua/veng chhungah COVID-19 vei nia rinhlelh emaw harsatna nei an awmin, thinhrik leh endawng an nih lohna tura hmalak.
5. COVID-19 vanga thi an awm in ruang sawngbawl dan chungchanga sawrkar thuchhuak angin hma lak tur a ni.
6. Quarantine leh Isolation chungchanga hmalak dan turah Mizoram Sorkar nen an in be rawn zel ang. Tin, Quarantine leh Isolation atana inkaihhruaina zulzui leh behchhan zel a hmalak tur a ni bawk.
7. COVID-19 kaihhnawiha State Sorkar in thuchhuah a siam te a hlawhtlin theihnan hma an la ang.
8. COVID-19 chungchangah hriatfiah loh leh zawh duh nei te tan COVID-19 Helpline no 102. 0389-2323336/2318336 hi hmang tangkai tura mipuite hriattir.

**No.B.13021/105/2020-DMR
GOVERNMENT OF MIZORAM
DISASTER MANAGEMENT & REHABILITATION DEPARTMENT**

Aizawl, the 15th of May, 2020

C I R C U L A R

Mizoram mi leh sa India ram hmundanga tangkangte lo haw dan tur leh lo dawnsawn dan turah mumal zawka hma lak anih theih nan **“COVID-19 Lockdown Avanga Mizoram Mi leh Sa, Mizoram Pawna Tangkhangte lo Haw Dan Tur Kaihruaina Siamthat (Revised Standard Operating Procedure (SOP) For Return of Permanent Residents of Mizoram Stranded Outside the State due to Covid-19 Lockdown)”** chu heta thiltel ang hian siamthat a ni a, hemi chungchanga hmalatute zawm atan tihchhuah a ni e.

Sd/-LALBIAKSANGI

Secretary to the Govt. of Mizoram

Disaster Management & Rehabilitation Department

Memo No.B.13021/105/2020-DMR : Aizawl, the 15th of May, 2020

Copy to:

1. P.S. to Chief Minister, Mizoram for information.
2. P.S. to Deputy Chief Minister, Mizoram
3. P.S. to Speaker, Mizoram
4. P.S. to all Ministers/Ministers of State/Deputy Speaker/Vice-Chairman/Deputy Govt. Chief Whip, Mizoram.
5. Sr. P.P.S to Chief Secretary, Govt. of Mizoram.
6. P.P.S. to Addl. Chief Secretary to Chief Minister, Govt. of Mizoram.
7. All Principal Secretaries/Commissioner/Secretaries/Special Secretaries, Govt. of Mizoram.
8. Director General of Police, Mizoram
9. Administrative Heads of Departments, Government of Mizoram
Secretary of all Constitutional & Statutory Bodies, Mizoram.
10. Chairpersons, Task Group on Medicine & Medical Equipments/
Quarantine Facilities/Commodities & Transport/Migrant Workers
& Stranded Travellers/Media & Publicity/Documentation.
11. All Deputy Commissioners, Mizoram.
12. All Superintendents of Police, Mizoram.
13. Director, I&PR for wide publicity.
14. Guard File.



(Dr MALSAWMTLUANGA FANCHUN)

Under Secretary to the Government of Mizoram
Disaster Management & Rehabilitation Department

COVID-19 LOCKDOWN AVANGA MIZORAM MI LEH SA, MIZORAM PAWNA TANGKHANGTE LO HAW DAN TUR KAIHHURUAINA STANDARD OPERATING PROCEDURE (SOP) FOR RETURN OF PERMANENT RESIDENTS OF MIZORAM STRANDED OUTSIDE THE STATE DUE TO COVID-19 LOCKDOWN

Chapter 1: Mizoram thlen dan tur

1. Mizoram-a khawsa nghet India ram hmun danga tangkhangte chu Mizoram Sawrkar phalna la hmasa lo leh he kaihhruaina zawm lova rawn haw a thiang lo. Phalna nei lo Mizoram luh tumte chu The Mizoram (Containment and Prevention of Covid-19) Ordinance, 2020 hnuaiah hrem theih an ni ang a, Sawrkar phalna an hmuh fel hma loh chuan Mizoram chhungah luhtir an ni lovang.
2. India ram hmun danga tangkhang, Mizorama lo haw duhte chuan *Proforma Annexure 1* ang hian Mizo Welfare Association hnai berte hnenah an hming leh tul dangte an thehlut tur a ni.
3. State hrang hranga Mizo Welfare Association hruaitute leh anmahni biak pawh theihna chu *Annexure 2*-ah dah a ni.
4. Mizo Welfare Association tinte chuan an hnena hming thehlutte hi list fel tak siamin, Officer-in-Charge, Task Group on Migrant Workers & Stranded Travellers (TGMWST) hnenah an thehlut ang. State/UT/Zone tin atana Officer-in-Charge ruat te leh biak theihna chu *Annexure 3*-ah dah a ni. Tangkhangte zingah hian Mizo Welfare Association-te hnena in-report remchhang/thei lo-te an awm a nih chuan, Officer-in-Charge, TGMWST-ah an in-report ang a, Nodal Officer hian Home Department, Mizoram-a an awmna District Deputy Commissioner, an awmna State nodal officer leh tul dangte rawnin an haw dan tur a ruahmanpui ang.
5. Mizoram pan dan remchhang ber tur (mode of transportation) chu Mizo Welfare Association tinte list thehluh hnuaiah ruahman a ni ang a. Rail (Shramik Special train)-a rawn haw remchang turte tan chuan, an awmna hmun atanga 'Shramik Special train' an man theihna rail station hnai ber (Originating Station) identify-sak a ni ang a, heta tang hian Indian Railways hotutute ruahman dan azirin Bairabi (Mizoram), Silchar (Assam) emaw Guwahati (Assam) thlengin 'Shramik Special train'/rail-ah an chuang ang. Rail-a

rawn haw duhte hian an awmna hmun atanga Originating Station thlen dan tur erawh anmahniin ruahmanna an siam ang.

6. Rail pakhat hi Mizorama haw tur ten an luah khat zawh dawn loh chuan NE State danga haw turte nen inhman tawm a ngai thin dawn a. Indian Railways leh State dangte nena ruahmanna siampui tura ruat Nodal Officer chuan Mizoram-a lo haw turte chu State danga haw turte nen an inchuan pawlh loh nan 'Shramik Special train' boogie hranah chuantir an nih theih nan hma a la ang.
7. Rail dinna hnukung ber tur rail station awmna azirin Deputy Resident Commissioner, Mizoram House, Guwahati emaw Deputy Resident Commissioner, Silchar emaw Bairabi-a chhukte tan an hawna tur District Deputy Commissioner ten rail station atanga an awmna District theuh panna tur motor an ruahmansak ang.
8. Tangkhang te haw na tur district Deputy Commissioner (Bairabi rail station a chhuk tan), leh Deputy Resident Commissioners (Guwahati leh Silchar rail station a chhuk tan) ten 'Movement Plan' felfai tak, chiang taka rail station an chhuahsan hun tur (time of departure), Mizoram emaw anmahni district phur thleng tur motor registration number, a khaltu driver hming leh biak pawh theihna kimchang an siam ang. Chu chu tangkhangte khua/veng bialtu District-a Deputy Commissioner leh Task Group on Quarantine Facilities te an hrih hre tur a ni.

Deputy Commissioner emaw JRC/ DRC te hian bus pakhata chuangte hming list an siam ang a, a theih hram chuan district pakhata haw turte chu bus pakhatah khung theih ni se. Hetiang list siam sa te hi tangkhangte thlenna tur district leh Task Group on Quarantine Facility-ah an thawn zel ang.

Tin, Deputy Commissioner-te hian tangkhangte awmna tur quarantine facility hi an lo thlen hma-in allotment an lo peih fel vek ang a, anmahni a hriattir leh tur a ni ang.

9. Train ticket man, bus fare leh zin kawnga ei leh in mante chu Mizoram-a lo haw tur ten anmahni an intum ang. Sum lama harsatna neite chuan an awmna zone atana ruat officer-in-charge an hriattir ang a, State sawrkarin ruamanna a siamsak ang.

Mizoram chhunga an kal velna tur chu Mizoram sawrkarin a tum ang.

10. Indian Railways leh Mizoram mite tangkhanna State dang nena ruahmana siam tura ruat Nodal Officer chuan Indian Railways leh State dang Nodal Officer te nen thawkhovin 'Shramik Special train' tangkai leh hlawk thei bera hman dan a ngaihtuah tur a ni ang.
11. Motor-a haw duh tan Additional/ Joint/ Deputy Resident Commissioner, Mizoram House hnai berte hnenah in-report tur a ni a, anni hian Officer-in-Charge, TGMWST leh district hawna tur Deputy Commissioner-te rawn chhungin ruahmana an siam ang. *Movement Plan*, Para 8-a tarlan tawh angin Additional/Joint/ Deputy Resident Commissioner ten heng mite tan hian ruahmanna a siam tur a ni.
12. India ram hmun dang/ State Mizoram House awm lohna hmuna tangkhang lo haw duhte chuan an nihna leh dinhmun, an lo haw hun tur kimchang, an tangkhangna State bik tana officer-in-charge ruat an hrilh hre lawk ang (***Annexure 3*** en tur). Hengho lo thlen huna lo dawn-sawn leh quarantine-a indah a remchan zawk nan officer-in-charge chuan a rang thei ang berin an awmna district Deputy Commissioner-te hnenah chanchin kimchang a hrilh ang. Lo hawte hian Para 24-in a sawi angin officer-in-charge hnenah intiamkamna an thehlut ang (Mimalin emaw a huhovin).
13. A chhunga tarlan ruahhmanate anga Mizoram-a lo let reng rengte chu entry point (Vairengte emaw Bairabi) an thlen hunah an hriselna endiksak (health screening) an ni ang a, Mizoram Sawrkar thupek angin ni 14 chhung tal quarantine an ni ang. Screening point-ah hian District tina haw turte hming leh address chiang taka record tur a ni a, an hawna tur theuh District Commissioner hnenah hrilhhriat tur a ni bawk a ni.

Bung 2na: An lo thlenfel hun leh a hnu lampang

14. Para 8 leh Para 11-a sawi anga an lo haw dan tur ruahmanna fel tak dawn a nih hnuin Deputy Commissioners ten quarantine facilities hrang hranga an dah dan tur ruahmanna an siam ang. An awmna tur quarantine facilities te chiang taka tarlangin dah hran ngai lo haw tharte hnenah a hma thei ang bera hriattir tur a ni ang.

15. Quarantine facilities hrang hranga lo haw turte dah dan tur ruahmanna hi Home Department, Task Group on Commodities and Transport/ Medicine & Medical Equipments/ Quarantine Facilities, Officer-in-Charge, TGMWST, tangkhangte kaltlang tur District-a Deputy Commissioners-te, lo haw tur buaipuitu Additional Resident Commissioners-te, State Control Room leh Health & Family Welfare Department te hnenah hriattirna pek vek nghal zel tur a ni.
16. Tangkhangte lo haw dan tur ruahmanna leh anmahni dah hranna tur ruahmanna zawng zawngte hi Deputy Commissioner ten Entry points-a duty official-te hnenah an hriattir zel tur a ni.
17. Tangkhang-te an lo thlen veleh entry points-ah uluk taka endik an ni ang. Home department phalna nei lo chu tumah Mizoram chung luh phal a ni lovang.
18. Screening paltlanga Mizoram mi leh sa tangkhang lo hawte chuan an lo haw dan tur ruahmanna siam angin anmahni awmna tur quarantine facility emaw Aizawl-a anmahni lo dawnsawna tur hmun emaw an pan ding nghal ang. An lo paltlang khuaah emaw hmun dangah emaw chawlh khawmuan leh pen phal a ni lova, social distancing, faina leh thianghlimna kawnga inkaihhruiana siamte chu an zawm tha tur a ni. Heta ruahmanna hi an zawm that zawk nan police escort a tul anga pek an ni ang.
19. Lo haw tur te dawnsawna tur hmun bik (*arrival point*) Deputy Commissioner theuh ten an buatsaih ang a. Hemi chungchang hi Task Group on Commodities & Transport, Officer-in-Charge, Home Department, etc. te hriattir tur a ni ang. Chawhlailawkna (transit-na) hmun tur bik pawh hmundang pan leh ngai te tan, an thlen khawmna hmun district Deputy Commissioner in a buatsaih ang. Hemi chungchang pawh hi a tul anga midang hrilhriat tur a ni ang. Lo haw ten anmahni district theuh an pan leh dan tur chungchang erawh chu an hawna tur district Deputy Commissioner theuh ten transit-na hmun district Deputy Commissioner te nen inbe rawn chungin ruahmanna an siam ang.
20. Tangkhang lo haw ten anmahni awmna tur quarantine facility/centre an thlen veleh, Sawrkarin tihdan tur a ruahman angin Rapid Antibody test kits hmanga endik (screened) an ni ang.

21. Home quarantine nana facility nei ten home quarantine an duh chuan, an awmna district Deputy Commissioner hnenah an lo thlen hmain, anmahni emaw an chhungte'n an dil lawk thei ang. Dilnaah hian an inkhunghranna tur inah bedroom hran leh inthiarna hran a awm a ni tih LLTF/VLTF ten an hriatpuina an thil tel tur a ni. Heng hi online a dil theih a ni ang.
22. Home quarantine phalna hi mi a lo thlen ruala Rapid Antibody Test neihna hmuna endikna a paltlang a nih chuan, Chairman, District Level Task Force-in emaw, a aiawh Medical Officer screening-na hmuna duty-in an pe chhuak ang. Home quarantine phalsak an nih chuan Mizoram Sawrkar-in kaihhraina a zamte chu an zawm ngei tur a ni. Hemi atan hian ziakin intiamkamna **Annexure 4** angin an siam tur a ni (Kumtlinglo naupang tan nu/pa-in an siam ang).
23. Tangkhang lo hawte zinga Rapid Antibody Test-a negative (non-reactive) ten mahni sum leh pai senga hotel ruat bikah quarantine an duh a nih chuan remtihsak an ni ang. Hemi atan hian inkaihhraina **Annexure 5** zawm tur a ni ang.
24. Tangkhang lo haw turte reng reng hian an anmahni duhthu ngeia an haw tur thu leh inhruai hawna tur atana zawm ngai sawrkarin a zamte an zawm ngei tur thu intiamkamna **Annexure 6** angin ziakin an dah tur a ni. Kumtlinglo naupang an nih erawh chuan nu/pa emaw anmahni enkawltu emaw-in a zia ang.
25. Tangkhang lo haw zawng zawngte hi home quarantine an ni emaw quarantine centre leh hotel-a awm an nih emaw pawhin **mcovid-19** leh **Aarogya Setu** mobile applications-ah te hian an in-register vek tur a ni.
26. Mizorama lo haw turte list hi PDF-in Task Group on Migrant Workers and Stranded Travellers, Task Group on Commodities and Transport, Task Group on Quarantine facilities, Task Group on Medicine & Medical Equipments, Village Council Association leh Aizawl City Local Council Association ten hma an lo lak theuh theih nan an *Whatsapp* group theuhah post/ upload tur a ni ang.
27. He inkaihhraina dan (SOP) hi sawrkarin a tul angin a siam danglam thei ang.

MIZORAM PAWN MIZO WELFARE ASSOCIATION TE CONTACT LIST

1. Ajmer (Rajasthan) Mizo Fellowship & Welfare
Chairman: Pu R. Lalchanchinmawia # 7297015530.
Secretary: Pu H. Sanghlira # 9799438792
2. Allahabad Mizo Welfare Association
Chairman: Rev. Lalrintluanga Ralte # 9402185503
Secretary: Tv. R. Malsawmkima # 9862559295
3. Andaman & Nicobar Islands Mizo Welfare Association
President: Pu B. Lallawmzuala # 9531960319
Secretary: Tv. Joel Lalremsiama # 8259838206
4. Bangalore Mizo Association
President: Pu Laldingliana Tlau Vantawl # 9972228955; 6361475734
Secretary: Tv. R Laldintluanga # 9612573764
5. Bhopal Mizo Welfare
President: Dr. Jonathan VL Tlankima # 9679040970
Secretary: Vanlalrotluanga Sailo # 9774634183
6. Bihar Mizo Welfare
President: Pu David Vanlalvuana # 9523470415
Gen. Secy: Dr. Jimmy Hmingthansiamia # 9612654137
7. Calcutta Mizo Welfare Association
President: Rev. JC Lalramliana # 9674267192
Secretary: Pu Lalbiakzuala # 9436141653
8. Chandigarh Mizo Union
President: Dr. H.S. Lalchungnunga # 7005129704
Secretary: Jeremy Laldingngheta # 9877546159
9. Chennai Mizo Welfare
President: Pu R Lalvena IAS # 9436960360/6369124128
Secretary: Tv. PC Michael Lalrinkima # 9840677134
10. Dehradun Mizo Welfare
President: Rev. Vanlalrosanga Ralte # 7906144074
Secretary: Emanuel Lalthazuala # 89540 12132
11. Goa Mizo Welfare
President: Pi Janette Lalkhumi # 9922622864
Secretary: Pi Jenny Lalhmunsangi # 7391969261
12. Guwahati Mizo Welfare
President: Pu P.C. Lalchungnunga # 8011160167
Secretary: Tv. B. Chanchinmawia # 8134996066

13. Gujarat Mizo Zirlai Pawl
President: Theophil Guite # 7085352609
Secretary: H. Lalruatpuia # 7434940879
14. Hyderabad Mizo Association
President: Dr. Franklin Laltinkhuma # 9436768938
Gen. Secy.: Tv. Dennis Lalhlmpuia # 8501990044
15. Indore Mizo Welfare
President: Lalhungchhungi # 8959839502
Secretary: Laldinthari # 9630387631
16. Jabalpur Mizo Society
President: Tv. Joseph Roluahpuia # 7440568203
Secretary: Tv. Lalhmingmawia # 97745 86028
17. Jaipur Mizo Welfare
Chairman: Pu Lalbiakmawia # 8440089191
Secretary: C. Malsawmtluangi # 8078633948
18. Jalandhar Mizo Zirlai Pawl
Vice President: Tv. Lalnuntluanga # 9862657085
Gen. Secy: Tv. NC Humhima # 9366267691
19. Jorhat Mizo Tangrual Pawl
President: Tv Lalremliana Khiangte # 7085930338
Secretary: Tv B. Lalsangzela # 7005937801
20. Kerala Mizo Association
President: Tv. Samuel Vanlalngheta Pachuau # 9410992173
Secretary: Pu Victor Lalbiakmawia # 8113903617
21. Lucknow Mizo Christian Fellowship
Chairman: Rev. Lalawmawia # 6387350600
Secretary: Tv. Lalrinmawia Sailo # 9648867197
22. Meerut Mizo Zirlai Pawl, UP
President: Tv. Lalthanpuia Jongte # 9366359018
Secretary: Nl. Vanlalmawii # 8787850391
23. Mumbai Mizo Association
President: Pu V. Zaithanmawia # 7738525456
Secretary: Tv. V. Lalrindika # 7005612169
24. Nagpur Mizo Union
President: Pu Pauneithanga Seldow # 9158678677
Secretary: Tv. Lalthakima # 9021452137
25. North Bengal Mizo Welfare Association
President: Pu C. Thangzela # 8145716477
Secretary: Pu PC. Pachhunga # 9733284960

26. Odisha Mizo Association
President: Rev.Dr.LR Colney # 8637247949
Secretary: Pu Lalrawngbawla # 7606027341
27. Pune Mizo Welfare Association
Chairman: Pu Vanlalkima # 9890609772
Secretary: Tv. Joseph V. Renthlei # 7005777074
28. Pondicherry Mizo Welfare
President: Tv Gospel Zadingliana # 9487759402/6369225743
Secretary: Tv K. Lalhruaitluanga # 9862834886
29. Shillong Group YMA
President: Pu B. Laltanpuia # 9436100258
Secretary: Tv. Lalrinzuala # 9774460076
Shillong Mizo Student Union
President: John Lalchhanchhuaha # 9774557285
Secretary: Lalrinchhunga # 8787845827
30. The Mizo Welfare Association, Delhi
President: Pu R. Lalremruata # 9868514114
Secretary: Pi Lalsawmliani # 9818967540
31. Udaipur Mizo Fellowship & Welfare
Chairman: Pu R Laltlanthanga # 9602160959/9057214937
Secretary: Tv Lalrokunga # 70853 62168
32. Varanasi Zofa Welfare
Chairman:Rev K.Lalchhandama # 9889980358
Secretary: Dr. R Lalneihpuii # 8974243865
33. Vellore Mizo Welfare Association
Chairman: Rev.Lalbiaksanga Pachuau # 8415841765
Secretary: Nl. Lalremruati Chawngthu # 857540363
34. Visakhapatnam Mizo Welfare
President: Pu Elshadai K. Lalmahruaia# 7032815495
Secretary: Tv. C. Lalramhangaia # 9497660053
35. Jharkhand c/o Pu Lalbiaktluanga Khiangte, IAS #9470590743
36. Chhattisgarh: Raipur Mizo Welfare
K. Lalsangpuii #8269149905
37. Uttarakhand c/o Pi Lalrengpuii # 7807042089

**OFFICERS-IN-CHARGE OF FACILITATION OF RETURN OF STRANDED
MIGRANT AND TRAVELLERS**

Name of Zone/State	Name of State in-charge / Assistant State in-charge	Contact Number
North Zone: Jammu & Kashmir, Ladakh, Himachal Pradesh, Chandigarh, NCT Delhi, Uttarakhand, Punjab, Haryana.	Sh. V. Lalduhzuala, MCS, Jt. Director, LR&S Deptt.	9436143566
	Sh. H. Lalhriatpuia, MSS, Supdt, DTE of FSL.	9774978064
East & Central Zone: W. Bengal, Bihar, Jharkhand, Uttar Pradesh, MadhyaPradesh, Chhattisgarh, Odisha, Andaman & Nicobar Islands.	Sh. Chuauhununa, MCS, Deputy Secretary, UD&PA etc.	7630821954
	Sh. T.Lalfamkima, MSS, Supdt, UD&PA.	9856722827
South Zone: Kerala, Karnataka, Tamil Nadu, Telangana, Andhra Pradesh, Puducherry, Lakshadweep.	Sh. Henry C. Lalrawnkima, MCS, State Protocol Officer.	9612153577
	Shri Robert Lalhruaitluanga, MSS, Superintendent, DP&R (GSW)	9856547413
	Sh. David VL Hriatzela, MSS, Supdt, School Education Dept.	8974742109
West Zone: Maharashtra, Gujarat, Rajasthan, Dadra & Nagar Haveli, Goa.	Sh. Lalmuansanga Ralte, MCS, Jt. Director, ATI.	9862038778
	Sh. K. Lalkroschhuanga, MSS, Asst Director (Trg), ATI	8837490517
North East including Sikkim	Dr. Lalmuanpuia, MF&AS Under Secy, Finance FMU	9436154702
	Sh. B. Lalthantluanga Sailo, MSS, Superintendent, Finance (Budget)	7005648429
Overseas Zone	Sh. Robert C. Lalmangaiha, MCS, Dy Secretary, SAD.	9485114964/ 9862648914
	Sh. Lalnunmawia Chhangte, MSS, Jr. Analyst, DP&AR(ARW)	9612122718

INTIAMKAMNA (UNDERTAKING)

(Home Quarantine a hman tur)

1. Home quarantine min phalsak angin inah ni 14 chhung ka inkhunghrang ang.
2. Ka inkhunghran chhung hian ka chhungte dang nen intlawhpawh lovin room ah ka inkharkhip tlat ang a, ei leh in thu hla ah leh thildang inhman tawm chungchang ah pawh ka inthiar fihlim ang.
3. He hun chhung hian midang inleng leh tlawhtu tumah ka nei lovang a, pawn ah ka chhuak baw lovang.
4. *mCOVID-19* leh *Arogya Setu* mobile app ah ka in register ang.
5. Mizoram sorkarin kaihhraina a siam ka zawm tlat anga taksa lam harsatna ka neih chuan thuneitu te a tul angin ka hrilh hre baw ang.
6. Mizoram Sorkarin kaihhraina a siam leh Home Quarantine atana kaihhraina zawng zawng zawm vek ka intiam a, ka zawm ka zawm lo a nih chuan dan anga hrem theih ka ni tih ka hre baw.

Name & Signature :

Father's/mother's/Guardian :

Permanent Address :

Contact Details :

GUIDELINES FOR ALLOTMENT OF HOTELS AS QUARANTINE FACILITIES

Quarantine at the empanelled hotels shall be done as per the procedure given below:

1. Any person who wishes to be quarantined at any of the empanelled hotels, list at *Annexure I*, shall apply in writing to the Deputy Commissioner concerned well ahead of the date of departure from the originating station. They will clearly state their willingness to be quarantined at the empanelled hotels at their own expense which will include fooding and lodging.
2. Once the application is received, the Deputy Commissioner/ Chairman, District Level Task Force shall allot the hotel under intimation to the health authorities/Quarantine Management Unit, Health & Family Welfare Dept. However, only those person(s) who clear the Rapid Antibody Test upon arrival at the designated location to be arranged by the Deputy Commissioner shall be allowed to proceed/check in to the hotel.
3. The Deputy Commissioner shall share all relevant information regarding persons quarantined at hotels with the Task Group on Quarantine Facilities.
4. Any person(s) quarantined at a hotel shall not be allowed to have visitors or mingle with other guests and all social distancing norms shall be followed in their interaction with hotel staff. The responsibility of ensuring this will lie with the management and a written undertaking to this effect shall be obtained from the owner of the hotel by the Deputy Commissioner (format of undertaking at *Annexure-II*).
5. Meals shall be served to quarantined persons in their rooms and under no circumstances shall they dine with other guests in the hotel restaurant.
6. No person(s) quarantined at the hotel shall be allowed to check out unless discharged by the Deputy Commissioner/Chairman, District Level Task Force.
7. Social distancing and hygiene norms as well as respiratory hygiene/ coughing etiquette shall be observed at all times by both quarantined person(s) and hotel staff.
8. If the quarantined person develops cough, fever, shortness of breath, or respiratory or any other illness during the quarantine period, the same shall be immediately reported to the Helpline numbers 101/ (0389)2318377/ (0389)2323336.
9. Any person(s) quarantined at hotels shall compulsorily register themselves in the *Aarogya setu* and *mCovid-19* mobile applications.
10. The hotels shall also ensure that the terms & conditions stated in the notification of empanelment are strictly adhered to.

Annexure

		Rate of Room Rent Per Night**					
Name of Hotel & Details		1 st Category	2 nd Category	3 rd Category	4 th Category	No. of Rooms in Hotel	
1	2	3	4	5	6	7	
1	Chief Guest House Chanmari (0389)2348462/ 9774380219	Standard Single Room Rs.1200*	Executive Room Rs.1800*	Superior Room Rs.2200*	-	13	
2	Landmark Hotel Bawngkawn Ph.8731975121	Single Room Rs.1500/-	Double Room Rs.2000/-	-	-	12	
3	David's Clover Hotel Chanmari (0389)2305736/ 9612887679/ 9862310383	Non AC Rs.950*	Double Deluxe Room AC Rs.1344*	Double Room Rs.1904*	Double Suite AC Rs.2788*	11	
4	The Grand Hotel Chanmari (0389)2347777/ 09436141930	Single Deluxe Room Rs.1000*	Double Deluxe Room Rs.2100*	Deluxe Suite Rs.2650*	Executive Suite Rs.3330*	17	
5	The Cliff House Laipuitlang (0389)2391330/ 0870094387/ 09862355223	-	-	-	Apartment Rs.4500	4	
6	Hotel Serow Chaltlang Lily Veng (0389)/2390874 07627908839	Single Room Rs.1000/-	Double Room Rs.1500/-	-	-	12	

INTIAMKAMNA (UNDERTAKING)

(Mimal in emaw a huhova siam tur)

1. Mizoram Sawrkarin hmundanga tangkhangte tan haw theihna a ruahman ah hian keimah/keimahni duhthlanna ngei a rawn haw ka/kan ni a, kalkawngah engpawh tawk ila, midang emaw Sawrkar ka/kan mawhpuh lovang. Sawrkarin ka/kan lo haw theihna tur atana ruahmanna a siam zawng zawng te, hriselna leh fainate ngai pawimawhin, 'social distancing' ka/kan zawm tlat baw ang.
2. Mizoram ka/kan lo thlen rualin thuneitu ten ruahmanna an siam angin ni 14 emaw medical miten a hun bik an tuk angin ka/kan inkhunghrang ang.
3. A chung a intiamkamna te ka/kan bawhchhia a nih chuan hremna dan hmanga hrem ka/kan nih emaw leh engthil pawh lo thleng se ka/kan sawi buai lovang.

- | | |
|----------------------------|---|
| 1. Name & Signature | : |
| Father's/mother's/Guardian | : |
| Permanent Address | : |
| Contact Details | : |
| 2. Name & Signature | : |
| Father's/mother's/Guardian | : |
| Permanent Address | : |
| Contact Details | : |

HOME QUARANTINE DILTUTE DILNA CHUNGCHANGA
LOCAL /VILLAGE LEVEL TASK FORCE TE HRIATPUINA FORM

SL NO	ZAWHNA	CHHANNA	
1	Home quarantine dil sak tu hming, address leh phone number (Mahni hminga dil anih chuan diltu hming leh details ziah mai tur)		
2	Home Quarantine a awm tur(te) hming leh a(n) phone number	Hming	Mobile number
		1.	
		2.	
		3.	
3	Khawi State atanga lo haw tur nge?		
4	A/an lo thlen ni (date) tura beisei		
5	Home quarantine-na hmun tur address kimchang		
6	Home quarantine-na tur hmun an inchhunga an neih dan	Bedroom hranpa a(n) nei thei em?	
		Midang hman tawm ve loh tur inthiarna hranpa a awm em?	

(_____)

Chairman/Secretary LLTF/VLTF Hming leh Signature

Veng/Khua : _____

Hriatpuina pek ni : _____

Contact no : _____

MAHNI INA INKHUNGHAN CHUNGCHANGA KAIHRUAINA (GUIDELINES FOR HOME QUARANTINE)
*(Adapted from Guidelines for Home Quarantine, Ministry of Health and Family Welfare, Directorate
 General of Health Services)*

HOME QUARANTINE CHU ENGE?

Quarantine chu natna inkaichhawn theih, COVID-19 ang chi te lenna hmuna lo khawsa tawh, insawiselna nei si lo te, midang an kaichhawn loh nana mahni in emaw, sorkar hmun ruat bikah emaw khunghran hi a ni. Quarantine hi sorkarin hmun bik a ruat (Quarantine Facility) ah emaw mahni in (Home Quarantine) ah a tih theih. In lama inkhung hran hian Covid-19 an vei emaw kan ringhlel emaw tihna a ni kher lo va. Insawisel si lovin a hrik an lo pai ru thei a, midangte ven nana khunghran mai an ni.

KHUNGHAN HUN REI ZAWNG (DURATION OF HOME QUARANTINE)

Inkhunghran hun chung hi ni 14 a ni. Hemi hnu ni 14 dang pawh inkhung hran tawh lo mahse mahni hriselna in enzuina hun (self monitoring) atan hman tur a ni. Quarantine period hi a tul chuan thu neitute'n an ti danglam thei ang.

INKHUNG HRANG MEKTE ZAWM TUR:

- Inkhung hranna pindan chu thengthaw tha tak, a theih hram chuan a hranpaa inthiarna nei tel (attached toilet) ni thei se. A hranpaa inthiarna a awmluh chuan inthiar zawhah inthiarna (toilet) tihfai a, kut fai taka sil thin tur a ni.
- Room ah mimalin awm theih ni se; Room khatah chhungkaw member dangte khawsak ve a ngai dawn a nih chuan an khum inkarah 6 feet tal a awm tur a ni.
- Natna kai awl bik ho- kum upa, naupai, naupang, lung natna vei, zunthlum, cancer, HIV etc veite bulah a awm tur a ni lo
- Inchung hmun dang-ah a tei kual fo tur a ni lo.
- Mipui punkhawmna leh mi awm khawmnaah phei chuan an kal miah tur a ni lo.
- Henge hi a zawm bawk tur a ni-
 - Sahbawn / hand sanitizer hmanga kut sil/tihfai ngun
 - Chaw eina thleng, no, bungbel, towel, bedding te midang nen hman tawm loh tur
 - Mask a vuah reng tur a ni. A Mask hman hlui chu tuma khawih theih loh turin fimkhur takin bawlhhlawh bawmaha paih thin tur a ni.
 - Inkhunghran chungin insawiselna - khawsik, khuh, thawk harsa a neih chuan COVID-19 Helpline No102 (Toll Free)/0389-2323336/0389-2318336 hrilh vat tur.

A CHHUNGTE ZAWM TUR:

- A chungte atangin amah buaipuitu tur bik thlan tur (Hriseltha, natna kai awl bik kan sawi zinga mi ni lo se)
- A thawmhaw balte kutlawnga khawih loh tur, gloves hman zel ni se
- Thuamhawn bal leh room chung tihfai dawnin kutkawr (Disposable gloves) hman tur
- Kutkawr hman chuan, phelh zawhah kutsil fai thin tur.
- Khunghran hi tumahin tlawh loh tur a ni.

INCHUNG LEH THAWMHNAN TIHFAN CHUNGCHANG:

Kan khunghrana te room leh bathroom te hi uluk taka a khat tawka Bleach/Phenol etc hmanga tihfai thin tur a ni. Thawmhawn bal chu sahbawn/surf hmanga a hranpaa suk mai tur a ni.

No.B.13021/109/2020-DMR/Pt.IV
GOVERNMENT OF MIZORAM
DISASTER MANAGEMENT & REHABILITATION DEPARTMENT

Aizawl, the 27th of May, 2020

C I R C U L A R

Mizoram mi leh sa, India ram hmun danga tangkhang lo haw te dah hranna tur atana ruahman, Community Quarantine Facility (CQF) te chu awmze nei leh mumal taka enkawl a nih theih nan **“Standard Operating Procedure (SOP) For Community Quarantine Facility (Community Quarantine Facility Kalpui Dan Tur Kaihhruaina)”** thiltel ang hian Community Quarantine Facility enkawltu zawng zawngte zawm atan tihchhuah a ni e.

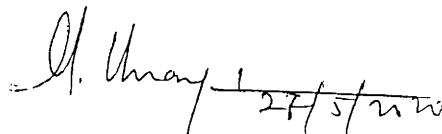
Sd/- LALBIAKSANGI

Secretary to the Government of Mizoram
 Disaster Management & Rehabilitation Department

Memo No.B.13021/109/2020-DMR/Pt.IV : Aizawl, the 27th of May, 2020

Copy to:

1. P.S. to Chief Minister, Mizoram for information.
2. P.S. to Deputy Chief Minister, Mizoram
3. P.S. to Speaker, Mizoram
4. P.S. to Ministers/Ministers of State/Deputy Speaker/Deputy Govt. Chief Whip, Mizoram.
5. Sr. P.P.S to Chief Secretary, Government of Mizoram.
6. P.P.S. to Addl. Chief Secretary, Government of Mizoram.
7. All Commissioners/Secretaries/Spl Secretaries, Govt of Mizoram.
8. Director General of Police, Mizoram.
9. All Administrative Heads of Department, Government of Mizoram.
10. All Heads of Department, Government of Mizoram.
11. Secretary of all Constitutional & Statutory Bodies, Mizoram.
12. Chairpersons of the Task Groups on Medicine & Medical Equipments/ Quarantine Facilities/Commodities & Transport/Migrant Workers & Stranded Travellers/Media & Publicity/Documentation.
13. All Deputy Commissioners, Mizoram.
14. All Superintendents of Police, Mizoram.
15. Director, I&PR for wide publicity.
16. Guard File.


 27/5/2020

(Dr MALSAWMTLUANGA FANCHUN)

Under Secretary to the Government of Mizoram
 Disaster Management & Rehabilitation Department

STANDARD OPERATING PROCEDURE FOR
COMMUNITY QUARANTINE FACILITY
(COMMUNITY QUARANTINE FACILITY KALPUI DAN TUR KAIHHRUAINA)

Mizoram mi leh sa, ram pawna tangkhang mek lo haw tur thahnem tak an awm avang leh Sawrkar quarantine facility te'n a dawl zo dawn lova a lan avangin, Mizoram Sawrkar, Disaster Management & Rehabilitation Department chuan Order No.B.13021/109/2020-DMR/Pt.III dated 25.05.2020 hmangin Local Council leh Village Council zawng zawng te hnenah an veng/khua-a Community Quarantine Facility tur pakhat tal lo ruahman ve turin a hriattir a. Chutiang chuan Kohhran hall remchang angte, veng chhung sikul leh YMA hall te chu Community Quarantine Facility (CQF) atan ruahman mek an ni.

Heng Community Quarantine Facility (CQF) te enkawl dan tur tlangpui chu a hnuaia inkaihhruaina ang hi ani ang:

1. District tina Deputy Commissioner te remruatpuina hnuaiah Local Level Task Force/Village Level Task Force te'n an vengchhunga CQF-te an enkawl ang.
2. Faina leh thianghlimna kenkawh chungchangah a enkawltu LLTF/MLTF ten ruahmanna fel tak an siam ang.
3. Dahhran turte lo thlen hmain fai taka buatsaih phawt tur a ni ang a, 'social distancing' a awm theih nan an mut dan tur ruahmanna fel tak siam tur a ni ang. Mutna tur leh inthiarna (toilet) awm dan azirin awm thei tur zat (capacity) ruahman tur a ni.
4. LLTF/MLTF-te ruahmanna hnuaiah CQF-a awm turte mutbu leh mamawh dang chu an chhungte'n an lo dah lawk vek ang.
5. Ni 14 dahhran an nih chhungin midang awm ve te nen room khata an awmho a nih loh chuan inlenpawh loh tur a ni a, room khata awmho te pawn uluk takin 'social distancing' an zawm tlat tur a ni.
6. CQF-a awm te chu an chhungte emaw pawn lam mi te tlawh khap tlat a ni a, mamawh tul zual inpek a ngai a nih pawhin LLTF/MLTF duty-te kaltlang chauha in pek tur a ni. Tin, dahhrante chu pawn chhuah phal an ni lovang.

7. CQF ah lut (admit) leh chhuak (discharge) te chhinchhiahna register fel tak vawn tur a ni. LLTF/VLTF ten an bialtu Incident Commander/ Zonal Officer te hnenah a tul angin nitin report an pe thin ang.
8. CQF-a dahhran zawng zawngte hian an mobile phone-ah 'Aarogya Setu' leh mCOVID-19 mobile application install-in an in-register vek tur ani.
9. LLTF/VLTF duty-te pawh fimkhur takin mask vuah chungin social distancing protocol an vawng tlat tur a ni.
10. CQF-a ei leh in hi kohhran emaw khawtlang emaw chhungkua emaw mimal leh tlawmngai pawl ten an tumsak a nih chuan thil lawmawm tak ani ang a. Amaherawhchu, LLTF/VLTF-te kaltlanga ruahmanna siam tur a ni ang. Ei leh in tum sak tu nei remchang lo an awm a nih chuan LLTF/VLTF ten an bialtu Incident Commander/ Zonal officer hnenah hriattir tur a ni ang.
11. CQF-a awmte hrilselna enzui dan chungchangah bialtu Chief Medical Officer te'n ruahmanna an siam ang.
12. Dahhrante'n an quarantine hunchhung an zawh a, an chhuah fel hnuin CQF chu 1% sodium hypochlorite hmanga then thianghlim tur a ni. Chumi hma chu midang dah luh loh tur a ni ang.
13. CQF-a bawlhhlawh sawngbawl chungchangah chuan municipal area-ah Aizawl Municipal Corporation in ruahmanna a siam ang a, census town-ah chuan District Urban Development Officer (DUDO) emaw DPO-in ruahmanna an siam ang. Hmun dang zawngah chuan Village Health & Sanitation Committee-in ruahmanna an siam ang.
14. CQF-a awmte zingah damlo an awm chuan rang takin medical duty te emaw medical helpline (102/2318336/2323336) ah hriattir tur a ni.
15. Veng/khaw inthenawm te'n CQF te a hlawk thei ang bera (optimum capacity utilization) an hman theih nan inremsiamna an nei thei ang. Hetiang tur hian VLTF/LLTF tin te inring tura beisei an ni. Chutiang chu a tul anih chuan Deputy Commissioner/Executive Magistrate te'n ruahmanna an siam ang.

**No.B.13021/101/2020-DMR/Pt-III
GOVERNMENT OF MIZORAM
DISASTER MANAGEMENT & REHABILITATION DEPARTMENT**

Aizawl, the 31st of May, 2020

ORDER

Whereas, a nationwide restriction on movement and activities was implemented from 00:00 hrs of 25.03.2020, in pursuance of the Order of the National Executive Committee conveyed vide Ministry of Home Affairs, Govt. of India Order No.40-3/2020-DM-I(A) dt. 24.03.2020;

And whereas, the Ministry of Home Affairs, under directions of the National Disaster Management Authority, has extended the lockdown till 31.05.2020 to contain the spread of COVID-19 vide Order No.40-3/2020-DM-I(A) dt. 17.04.2020;

And whereas, in view of the continued rise of positive cases in other parts of the country, particularly in the neighbouring northeastern states and the mass return of stranded residents of Mizoram from containment zones of other States, it is felt necessary to further extend the lockdown period till 30.06.2020, in order to prevent the spread of the disease in Mizoram;

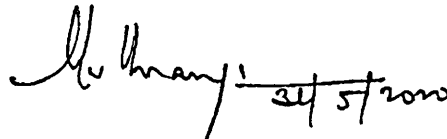
Now therefore, the undersigned, in his capacity as the Chairman, State Executive Committee, and in exercise of the power conferred by Section 22(2)(h) & 24(I) of the Disaster Management Act, 2005 hereby orders that the lockdown will continue to be imposed till 30.06.2020, and measures for implementation of lockdown appended hereto shall be in force from 01.06.2020.

Sd/-LALNUNMAWIA CHUAUNGO
Chief Secretary, Mizoram & Chairman,
State Executive Committee
State Disaster Management Authority, Mizoram

Memo No.B.13021/101/2020-DMR/Pt-III : Aizawl the 31st of May, 2020

Copy to:

1. Secretary to the Governor, Mizoram.
2. P.S. to Chief Minister, Mizoram for information.
3. P.S. to Deputy Chief Minister, Mizoram
4. P.S. to Speaker, Mizoram
5. P.S. to all Ministers/ Ministers of State/Deputy Speaker/Deputy Govt. Chief Whip, Mizoram.
6. Home Secretary, Government of India, North Block, New Delhi 110001.
7. Sr. P.P.S to Chief Secretary, Govt. of Mizoram.
8. P.S. to Addl. Chief Secretary, Govt. of Mizoram.
9. All Principal Secretaries/Commissioner/Secretaries
10. Director General of Police, Mizoram.
11. Commissioner & Secretary, Mizoram Legislative Assembly.
12. All Administrative Heads of Departments, Government of Mizoram.
13. Secretary of all Constitutional & Statutory Bodies, Mizoram.
14. All Head of Departments, Government of Mizoram.
15. All Deputy Commissioners, Mizoram.
16. All Superintendents of Police, Mizoram.
17. Executive Secretary, LADC/MADC/CADC
18. Superintendent of Police, Traffic, Aizawl.
19. Director, I&PR for wide publicity.
20. Controller, Printing & Stationery with 5(five) spare copies for publication in the Mizoram Gazette.
21. Guard File.



(Dr. MALSAWMTLUANGA FANCHUN)

Under Secretary to the Govt. of Mizoram
Disaster Management & Rehabilitation Department.

No.B.13021/101/2020-DMR/Pt-III
01.06.2020 LEH 30.06.2020 INKARA MIZORAM CHHUNGA LOCKDOWN
KALPUI DAN TUR THUPEK

Mizoram Sawrkarin 01.06.2020 atanga 30.06.2020 thleng hman tur lockdown kaihhraina chu a hnuaia mi ang hian a siam a. Hei hian a hma-a lockdown kaihhraina No.B.13021/101/2020-DMR/Pt-III dated 17.05.2020 a thlak (supercede) ang.

A. INTERNATIONAL & INTER-STATE BORDER

1. International border chu khar chhunzawm a ni ang.
2. Inter-State border khar mekte chu khar chhunzawm an ni ang.
3. Bairabi, Vairengte leh Kanhmun kaltlang kawngpuite erawh chu essential commodities bakah Home Department-in a phal bungraw dang phur lirtheitè tan hawn a ni ang. Mipui zin veivahna lirthei erawh chu Home Department phalna neite tan lo chuan khap tlat a ni.
4. Ramri (International leh inter-state) leh ramri dep khuaah te khauh (strict) taka duty chhunzawm zel a ni ang.

B. MIZORAMA LO LUT TUR SCREENING LEH QUARANTINE CHUNGCHANG

1. Mizoram Sawrkar phalna nei lo Mizoram-a luh chu khap tlat a ni.
2. Phalna neia Mizoram-a lo lut reng reng chu entry point-ah uluk taka *screening* kalpui chhunzawm zel a ni ang. Mizoram mi leh sa, lockdown avanga State pawna tangkhangte lo kir leh dan tur ruahhmanna chu *"COVID-19 Lockdown avanga Mizoram mi leh sa, Mizoram pawna tangkhangte lo haw dan tur kaihhraina siamthat (Revised Standard Operating Procedure)"*-in a sawi angin kalpui a ni ang.
3. Mizoram-a lo lut reng reng chu Sawrkar/community/hotel/home quarantine facility-ah ni 14 chhung an awm tur a ni. Quarantine-a awmchhung hian Health Department-in kaihhraina a siamte chu tha taka zawm tur a ni. Tin, *mCOVID-19* leh **Aarogya Setu**-ah in-register vek tur a ni.
4. Driver leh handyman te, Mizoram pawn atanga bungrua la-a zin te chu Sawrkar quarantine facility-ah an khawsa ang a, bungraw lak hna an thawh chhung chu midang nen intlawhpawh lovin quarantine facility atangin an thawk ang a, load an lak hnuhnun ber atanga ni 14 hnu-ah an in lama haw phalsak an ni ang. Quarantine facility-a an awm chhung hian an chhungte leh midang tlawhpawh phalsak an ni lovang. **Aarogya Setu**-ah in-register vek tur a ni.
5. State pawn lam lirthei driver leh handyman, phai atanga bungrua rawn thiar lut thinte chu an kalphung pangngai angin khaw daih anmahniin eirawng an inbawl chawp ang a, khawchhungah midang nen

inchiahpiah lovin an bungrua an unload zawh veleh an let leh nghal ang. An bungrua unload chhung hian midangte atanga meter hnih (2) tala hla-ah an awm tur a ni. **Aarogya Setu**-ah driver leh handyman-te hi in-register vek tur a ni.

6. All Mizoram Petroleum Dealers Association (AMPEDA) leh Mizoram Tanker Drivers Association (MTDA) hnuaia tanker driver leh handyman, Mizorama khawsa te, Mizoram pawn atanga oil phur lut te reng reng chu an oil phurh an unload hnu-ah Vairengte-a an awmna tur ruahmanah an khawsa ang a, hemi hmun atang hian chhungte nena intlawhpawh lovin load an thiar thin ang. **Aarogya Setu**-ah in-register vek tur a ni.
7. A chung a tarlan driver leh handyman-te hian kawng laka harsatna an tawh thulhah State Control Room (Toll free 1070, landline 0389-2335842/2335837 leh mobile 9366331931)-ah phone-in an harsatnate an thlen thei ang.

C. BUNGRAW CHAWKLUH LEH THIAH CHUNGCHANG

1. State pawn atanga bungraw lakluh theih zingah nitin mamawh (essential commodities) leh bungraw dang (non-essential commodities), Home Department-in a phalte chu phalna hranpa ngai lovin lak luh theih a ni.
2. Bungraw la lut tur reng reng chuan **mCOVID-19** mobile application-a **mPass** hmangin emaw ziakin entry point-ah declaration an thehlut tur a ni.
3. Home Department phal zing ami ni lo bungraw dang (non-essential commodities) la lut turte erawh chuan **mCOVID-19** mobile application-a **mPass** hmangin Home Department phalna an la hmasa tur a ni.
4. Mizoram chhunga bungraw phur leh thiar tan phalna hranpa lak a ngai lo.

D. DAWR LEH SUMDAWNNA HMUN

1. Dawr, sumdawwna hmun leh eizawwna kawnga hmalakna te chu 'Standard Operating Procedure (SOP) for Social Distancing' **Attachment-1** a tarlan zawm chungin kalpui tur a ni.
2. Dawr leh sumdawwna hmunte hawn phal a ni. Amaherawhchu, Aizawl Municipal Area chhung leh District Headquarters chhung bikah chuan, hmun lunlai/dawrkawna dawr leh building khata dawr inthenawmte chu nikhat kar danah an inhawn chhawk ang. A ni zawnin dawr pakhat inhawn phal a ni lo. Dawr intthenawmte nikhatah a rualin inhawn phal a ni lo. Hei hian zirlaibu zawrhna dawr, essential commodities leh eichawp zuar dawr, mihring leh ran damdawi dawr leh clinic-te a huam lovang. Hemi atan hian Deputy Commissioner ten ruahmanna an siam ang.

3. Khaw dang zawngah chuan dawr leh sumdawwna hmunte dan pangngaia hawn phal a ni. Amaherawhchu, Deputy Commissioner tin ten t̄ul an tih angin kaihhruaina/khuahkhirhna an siam thei ang.
4. Mipuiin awlsam zawka thlai leh chawhmeh an hmuh theih nan veng hrang hrangah LLTF/VLTF ten chawhmeh zawrhna tur hmun an ruahman ang a, metre hnih (2) aia inhnaih lo turin t̄hutna an ruahmansak ang. Inrinni-a mipui punkhawm luih luih pumpelh nan kar khatah ni thum (3) tal thlai thar leh chawhmeh dang zawrhna hun ruahman t̄hin tur a ni. Bazarpu chu khar chhunzawm rih a ni ang.
5. Chawhmeh, thlai leh theite, in lama pek (home delivery) phal a ni.
6. Public park, picnic spot, movie theatre, gym, spa leh intawllenna hmun zawng zawng chu khar chhunzawm tur a ni.
7. Tuallai leh kawtthlera thlai, chawhmeh leh thildang zawrh (street vending) khap tlat a ni.
8. Dawr zawng zawng (damdawi dawr tiam lovin) chu t̄lai dar 5:00-ah khar vek tur a ni.
9. Mizoram-a khualzin cham mekte Hotel-ah thlen phal a ni a. Mikhualte tana ei leh in buatsaih pawh phal a ni. Amaherawhchu, pawn lam mi (hotel-a thleng mikhual ni lo)-te an dawngsawng tur a ni lo.
10. Restaurant ah chawhlhuh phal a ni lova, home delivery erawh phal a ni ang.
11. Beauty parlour leh haircutting salon te chuan an customer-te hming leh address mumal takin register-ah an ziaklut t̄hin tur a ni. Hei hian contact tracing a t̄ul a nih chuan nasa takin a pui dawn a ni.

E. ZIRNA IN, SAKHAW BIAKNA HMUN LEH MIPUI PUNKHAWMNA HMUN TE

1. Zirna in, training institute leh sakhaw biakna hmunte chu khar chhunzawm zel a ni ang. Amaherawhchu, hei hian an administrative office hna pangngai kalpui erawh a huam lovang.
2. Mipui punkhawmna, heng - inneih lawmna (reception), lungphun, anniversary leh birthday lawmna, games & sports tournament, book release, politics leh pawl thila kalkhawmna, intihhlumna ang chi reng rengte chu he hun chhung hian huaihawt phal a ni lo.
3. Inneih inkhawm leh mitthi vuina-ah mi 20 aia tam punkhawm khap a ni.

F. ZIN VEIVAH LEH MIPUI CHET VEL CHUNGCHANG

1. Mizoram chhung khaw kar kawnga passenger phur lirthei (commercial passenger vehicle) leh town/city bus, taxi, auto rickshaw leh two-wheeler taxi te chu tlan phalsak an ni ang. Hengah te hian registration-a seating capacity tarlan bak chuan phal a ni lo. Lirthei khaltute leh an phurh ten mask/hmai tumna an vuah vek tur a ni. Passenger-te hman tur *hand sanitizer* an pai reng tur a ni. Commercial passenger lirtheite

zawm tur kaihhruaina thupek Standard Operating Procedure (SOP) **Attachment-2** a dah hi zawm ngei tur a ni.

2. Mizoram chhungah bungraw phur motor-te tlan phalsak an ni.
3. Aizawl Municipal Area chhungah chuan lirthei registration number 'odd-even' angin an intlanchhawk ang. Odd number lirtheite chu Thawhtanni, Nilaini leh Zirtawpni-ah an tlan ang a. Even number lirtheite chu Thawhlehi, Ningani leh Inrinni-ah an tlan thung ang. Sunday-ah chuan eng motor mah tlan phal a ni lovang. Hei hian hmundang atanga Aizawl khawpui lo lut turte a huam ang.
4. Intlanchhawk leh Sunday motor tlan phal loh hian COVID-19 duty Sawrkar hnathawkte motor, ambulance leh medical/veterinary emergency-a hman motor te, Sawrkar leh private hospital-a thawkte motor, print & electronic media mi te motor, Kohhran hminga motor register-te, bawlhhlawh paih motor, bawnghnute phurh/sem na motor-te leh LLTF duty-te lirthei, khaw kar bus leh maxi cab service-te leh phai atanga bungraw phurlut motor te a huam lovang.
5. Tul bik thilah chuan Superintendent of Police (Traffic), Aizawl-in, Aizawl khawchhung, Aizawl atanga chhuak tur leh lo lut turte tan phalna (exemption) a pe thei ang.
6. Mizoram chhung chauhva zin veivakte hi COVID-19 *symptom* nei emaw COVID-19 vei nena *contact history* nei an nih loh chuan quarantine an ngai lovang.

G. MIPUI VANTLANG TANA INKHUAHKHIRHNA HRIATTURTE

1. Hemi hunchhung hian mi panga (5) aia tam punkhawm khap tlat a ni. Hei hian Clause E (3)-a inneih inkhawm leh mitthi vui programme a huam lovang.
2. Tul bik thilah lo chuan tumahin mahni in leh compound an chhuahsan tur a ni lo.
3. Tlai dar 7:30 leh zing dar 4:30 inkarah pawn chhuah khap tlat a ni. Hemi atan hian District Magistrate ten Section 144 CrPC tlawhchhanin inkhuahkhirhna thupek an chhuah ang. Hei hian COVID-19 kaihhnawiha duty-te leh District Magistrate-in phalna a pekte a huam lovang.
4. Loh theih loh thil a nih loh chuan, kum 65 chin chunglam te, taksa hriselna lama harsatna nei sa te, nau pai te leh naupang kum 10 hnuailam te chu mahni in chhungah inkharkhip tur a ni.
5. Pawn (mipui/vantlang hmun/puipunna hmun) chhuak tur leh damdawiina kal tur reng reng chuan (face mask emaw hmanraw dang hmangan) hmai an tuam ngei tur a ni.
6. Vantlang hmun leh dawra kalte chu metre hnih (2) tala inhlata awm tur a ni.

7. Ram pawn atanga lo lut mikhualte tumahin thlen (mikhual) phal a ni lo. Hei hian Home Department emaw Deputy Commissioner-te phalna neite a huam lovang.

H. MIZORAM SAWRKAR OFFICE

1. Health Department-a medical duty, police, home guards, civil defence, fire & emergency services, disaster management, civil aviation, prisons, excise & narcotics, municipal services, forest field works, PHE leh P&E department-a technical staff te leh Aizawl khawpui pawn lama sawrkar office-te chu a pangngaiin (full strength-in) an kal ang.
2. Sawrkar office dang - Secretariat, directorate, district administration leh field office dangte hawn a ni ang a. Group A & B officer-te chu dan pangngaiin office kal vek tur a ni. Group C & D staff-te erawh chu a chanve zelin an inkal chhawk ang. Secretary, Head of Department emaw Head of Office ten inkalchhawk dan tur an ruahman ang. A tul dan azirin Group C & D staff-te a chanve aia tam pawh kal turin an ruahman thei ang. Constitutional body te leh Mizoram sawrkar hnuaia board, corporation leh statutory body te pawh hetiang hian an kal ang.
3. Sawrkar hnathawk hrisel lohna benvawn nei leh naupaite chu Head of Office ten medical certificate ngai lovin commuted leave an pe thei ang.
4. Head of Office ten khauh takin SOP on Social Distancing an kalpui tur a ni.
5. Office chhungah phalna la hmasa lovin pawnlam mi kal phal a ni lo. Hemi atan hian phone-in emaw an hmuh duhte phalna an la phawt tur a ni.
6. Tul bikah lo chuan meeting neih loh tur a ni. A huhova inrawn/sawiho ngai thil a awm a nih chuan a theih chin chinah video conferencing leh online mode dangte hman tangkai hram tur a ni. Meeting turin District-a officer-te Aizawl-ah koh loh tur a ni.
7. Department emaw office dangte nena indawr tulna thilah chuan email emaw electronic media dang hman hram tum tur a ni.
8. Mipuiin Sawrkar Department te ral khat atanga an dawr theihna'n Department tinin Information Technology an hmang tangkai tur a ni. Hemi atan hian a tul angin ICT Department-in hma a la ang.

I. MIZORAM CHHUNGA OFFICE DANGTE

Mizoram chhunga Central Sawrkar office, Central PSU, RBI, bank, financial institution, constitutional/statutory body te chu an headquarters lam atanga kaihruaina an dawn angin an kal ang.

J. HMALAKNA DANG CHUNGCHANG

Hmasawn nana hmalakna leh mimal eizawna hna chu phalna hranpa lak ngai lovin kalpui theih a ni. Hnathawktu ten 'SOP on Social Distancing' Attachment-2 zawm chungin hna an thawk tur a ni.

K. HREMNA DAN

He thupek zawm lo chu Disaster Management Act, 2005, Section 51 aṅanga Section 60, The Mizoram (Containment & Prevention of COVID-19) Ordinance, 2020 Section 5 leh IPC Section 188 hmangin hrem theih an ni.

Sawrkarin heng thuchhuah a siamte hi a tul dan azirin a ennawnin a tidanglam thei ang.



(LALNUNMAWIA CHUAUNGO)

Chief Secretary, Mizoram & Chairman,
State Executive Committee

State Disaster Management Authority, Mizoram

STANDARD OPERATING PROCEDURE FOR SOCIAL DISTANCING

'Social Distancing' hi mi zinga kan awma inhlathawktakaawm, 'Physical Distancing' a ni ber a. Chu chuan hnathawhna leh veivah velna zawng zawngah midang nena inhlathawktakaawm hi a kawka ni. COVID-19 hri kai theihna - taksa insik, khuh, hahchhiau, chil per leng vel, etc aṅanga kan him theih nan midang nen meter hnih tala inhlataawm a ṭul. Lockdown zawh hnu pawhin fimkhur zui a la ngaih viau avangin social distancing hi la hman zui zel a ṭul em em a ni.

Sawrkar, pawl leh mimal office hrang hrang, sumdawanna leh thil siamna hmun, in leh lo dinna hmanraw lakna hmun hrang hrangte leh ei leh in zawrhna hmuna inkaihhruaina chu a hnuaia tarlan ang hi a ni.

1. SAWRKAR OFFICE, PAWL LEH MIMAL OFFICE TE:

- a) Head of Department/Head of Office ten khauh takin pisa chhungah *social distancing* an kalpui tur a ni. Midang nena indawrin hmai tuamna hman ngei tur a ni.
- b) Head of Department/Head of Office tin te chu office vawn fai leh tih thianghlim kawngah mawhphurtu an ni ang a, office chhungah kut silna hmanrua (tui, sahbawn/handwash) an buatsaih ngei ngei tur a ni. Tin, office gate/kawtkaiyah kut silna tur emaw hand sanitizer emaw an dah ang a, office building lut tur reng rengin kut an sil vek tur a ni.
- c) Office chhungah phalna la hmasa lovin pawnlam mi dawrtu luhtir loh tur a ni.
- d) Head of Department/Head of Office ten an office-a lirthei leh bungrua, pawn lam aṅanga lo lut te chu tih thianghlim (sanitize/disinfect) dan tur an phak tawkin an ruahman ang.
- e) Office building leh a chhehvel, a hnuaia tarlan te hi uluk takin tih thianghlim (disinfect) ṭhin tur a ni ang:
 - i. Office luhkâ, office kawt leh chhehvel, office building.
 - ii. Office canteen.
 - iii. Meeting room, conference hall, verandah, etc.
 - iv. Bathroom leh inthiarna (Toilet).
 - v. Office building bang, step leh step vawnbân te.

- f) Office bus leh sawrkar lirthei, staff te office kalna atana ruahmanah, registration certificate a seat awm zat chiah passenger phurh tur a ni ang. Driver leh a phurh ten hmai tuamna an hmang vek tur a ni.
- g) Office hnathawk, damlohna nei sa emaw hrisel lohna bik nei leh nau paite, office kal thei lo te chu chawlh (Commuted Leave) pek an ni ang.
- h) Ṭul bikah lo chuan meeting neih loh tur a ni. A huhova inrawn/sawiho ngai thil a awm anih chuan a theih chin chinah video conferencing leh online mode dangte hman ṭangkai hram tur a ni.
- i) Department emaw office dangte nena indawr ṭulna thilah chuan email emaw electronic media dang hman hram tum tur a ni.
- j) Bill e.g. electric, tui, phone bill, etc. pekna hmunahte ṭum khata mi an pun khawm ṭeuh loh nan ruahmanna fel takin siam tur a ni. Online-a bill pek uar ni se.
- k) Mipuiin Sawrkar Department-te ral khat aṭanga an dawr theih nan Department tinin Information Technology an hmang ṭangkai tur a ni. Hemi atan hian a ṭul angin ICT Department-in hma a la ang.
- l) Hnathawktute chu chhunah office canteen-a chawl rual vek lova, a inchhawka an chawlh/ei dan tur ruahmanna siam bawk tur a ni.
- m) Sawrkar leh mimal Office-a thawkte hi **Aarogya Setu**-ah in-register vek turin Head of Office ten an hrilh hre tur a ni.

2. BAZAR, DAWR LEH SUMDAWNNA HMUNTE:

- a) Bazar, dawr leh hmundanga kal tur reng reng chuan (face mask emaw hmanraw dang hmangin) hmai an tuam ngei ngei tur a ni.
- b) Mi pathum aia tamin dawr pakhat an nghak tur a ni lo.
- c) Dawr nghaktu ten face mask an hmang reng tur a ni. Faina, a bik takin kut sil fai, an uar tur a ni.
- d) Dawr neitu ten (dawrtute inhlat taka an awm theih nan) dawrtu turte dinna tur, meter hnih kar danah an rin lawk tur a ni. Dawr chhungah pawh meter hniha inhlatin an awm tur an ni.
- e) Thlai leh chawhmeh dang zuar ten an thil zawrh te fai takin an enkawl tur a ni a, thil zuar reng rengin hmai an tuam ngei tur a ni.
- f) Thlai, thei leh sa zawrhna, VLTF/LLTF ten an ruahmanna-ah mipui an inhnaihchilh loh nan mipui dinna tur meter hnih danah an rin tur a ni. A ṭul angin bazar hmun bik kher ni lo school kawt zawl, inkhelhna field tual leh hmun remchang dang te pawh a ṭul anga ruahmanna siam a ni ang.

**3. HNATHAWHNA HMUN DANGAH
(CONSTRUCTION, MANUFACTURING, SERVICES & LOGISTICS)**

- a. Hnathawhna hmun chu fai takin vawn tur a ni. Hnathawktute inthiarna leh insilfaina tur ruahman ngei tur a ni. Hemi atan hian a neitu/chhawrtute theuhin mawhphurhna an la ang.
- b. Hnathawhna hmunah te hian kum lama upa, damlohna nei sa emaw hrisel lohna bik nei te leh nau paite chu chhawr loh tur a ni.
- c. Hnathawhna hmunah te hian tum khatah mi panga aia tam thawh loh hram ni se. Tul bik thila mi panga aia tam thawh a tul a nih pawhin inhlatawmin hna thawh tur a ni.
- d. Loneitu leh huan neitute, ran vulhtute, sangha dil neitute leh a thawktute pawh an hnathawhna hmunah theuh midang nena inhlatawmin ang ber zelin hna thawh tur a ni ang.
- e. Puanthuina, lumehna, pheikhawk chhe siamna, etc. ah te mi panga aia tam awm phal a ni lo. A dawr neitu-in ruahmanna a siam ang.
- f. Bungraw load leh unload chungchangah bungraw phurtu driver leh handyman te'n hnathawktute an tawktur a ni lova, unloading pawh hnathawhna hmuna worker te'n an ti fel tur a ni.
- g. A theih chin chinah hnatawktute hian **Aarogya Setu** apps-ah an in-register tur a ni.

MIZORAM CHHUNGA COMMERCIAL PASSENGER PHUR MOTOR TEN AN ZAWM TUR STANDARD OPERATING PROCEDURE

COVID-19 hrileng avangin ramchhungah harsatna kan tawh mek avangin Lirthei neitute leh mipuite COVID-19 laka kan him zel theih nan, a hnuai tarlan ang hian kaihhruaina siam a ni.

1. TWO-WHEELER TAXI

- a) Two wheeler Taxi khalhtu ten an passenger-te an chhuk veleh midang an chuan leh hmain, uluk takin an lirtheite an sanitize ziah tur a ni.
- b) Two wheeler Taxi khalhtu leh Passenger ten Mask an vuah ngei ngei tur a ni.

2. TAXI/ AUTO-RICKSHAW

- a) Taxi/ Auto-Rickshaw-ah te hian registration certificate a tarlan seating capacity aia tam chuan phal a ni lo.
- b) Driver leh Passenger ten Mask an vuah ngei tur a ni.
- c) Sanitizer hman tur Taxi/Auto-Rickshaw chhungah a awm ngei tur a ni.
- d) Driver-in a zing thei ang berin motor chhung leh vawnbante uluk takin a sanitize thin tur a ni.

3. MAXI CAB (State chhung leh pawn service)

- a) Registration certificate-a tarlan, seating capacity bak passenger phurh phal a ni lo.
- b) Driver leh Passenger ten zin kawngah Mask an vuah ngei tur a ni.
- c) Driver-in a zing thei ang berin motor chhung leh vawnbante uluk takin a sanitize thin tur a ni.
- d) Sanitizer hman tur motor-ah a awm ngei tur a ni.

4. CITY BUS/TOWN BUS/INSTITUTION BUS/SCHOOL BUS/BAZAR BUS/LINE BUS

- a) Registration certificate-a tarlan, seating capacity bak passenger phurh phal a ni lo.
- b) Driver/ Conductor-te leh Bus-a chuang ten Mask an vuah ngei tur a ni.
- c) Sanitizer hman tur Bus-ah a awm ngei tur a ni.
- d) City Bus ten turning point an thlen hunah Bus chhung leh vawnbante Sanitizer hmangin uluk takin an tifai thin tur a ni.

Mask vuah leh motor sanitized chungchangah motor enkawltu ten mawh an phur ang.

Heng a chungah ruahmanna siam hi theih tawpa kan zawm tlan chuan COVID-19 hrileng leh darh zau zel tur lakah Zoram mipuite kan him thei dawn a ni. Chuvangin passanger phur chi lirthei enkawltu ten theihtawp chhuaha zawm tur leh a tul anga passenger-te ziritr turin kan inngen bawka a ni.

GUIDELINES ON DEAD BODY MANAGEMENT AND RELATED MATTERS
DURING COVID-19 PANDEMIC

(COVID-19 Hrileng chhunga ruang sawngbawl dan leh a kaihnawih a kaihraina)

COVID-19 hrileng chuan kawng hrang hrangah mipuite khawsak phung a tibuai nasa hle. COVID-19 avanga lockdown leh kaihraina hrang hrangte hian Mizo-te nunphungah Mitthi vui thlengin tihdan phung a thlak nasa hle a. Hetiang hun a harsatna hrang hrangte pumpelh a nih theih nan *Meeting of Sub-Committee on Management of Dead Bodies of COVID-19 and its related issues* leh *Meeting on Dead body handling and transport in connection with COVID-19* te neih a ni.

COVID-19 pandemic laiin Mizoram chhung leh pawn lam ah te nunna chan, vui ngai an awm in tih dan fel fai zawk a awm theih nan a hnuai kaihraina hi siam a ni.

- A. COVID-19 vei finfiah/ rinhlelh thi-te sawngbawl dan tur
- B. COVID-19 veilo tih finfiah/rinhlelh awm loh a thi te sawngbawl dan tur
- C. Mizoram chhung amahni in lam leh hmun dang a COVID-19 natna ni a rinhlelh theih thi/ ruang hmuh emaw ruang chharte sawngbawl dan tur

Hriattur pawimawh

- 1) Covid-19 vanga boralte ruang buaipui hi a hlauhawm loh a, amaherawh chu, ruang buaipuitu te hian mask leh glove hman tur a ni.
- 2) Covid-19 vanga boralte ruang motor-a phurh hi a hlauhawm loh. Ruangphurtu te tan hian kai a hlauhawm loh a ni.
- 3) **1% Bleaching solution siam dan:**
 - i. Bleaching powder (25% emaw 30%) thir fiante 3 (40gms) chu tui litre 1-ah pawlh tur a ni. (Fiante hi teaspoon te chini chawhna a hman ang hi hman tur a niin avum mawi tawk vel a tawk)
 - i. Bleaching solution hi siam lawk tur a ni lo a, Siam thar hlim hman tur a ni.
 - ii. Bleaching solution siam hi darkar 24 chhung chauh hman theih a ni.

A. COVID-19 vei finfiah / rinhlelh thi-te sawngbawl dan tur

1. **Damdawiin a thi-te** chu Ministry of Health and Family Welfare, Government of India- in Guidelines a tih chhuah anga sawngbawl hnu ah water proof body bag a thun a, kuang-a dah luh a, body bag-a thun a nih hnu-ah, body bag pawnlam leh kuang chu 1% bleaching Solution-a tih thianghlim (hruk/kah) hnu ah chauh, in lamah hawn tur a pek chhuah tur a ni.
2. **In lama thi**(Covid-19 vei finfiah leh rinhlelh)-In lama thi an awm chuan a hnuai a mi angin sawngbawl tur a ni:
 - 1) Ruang chu water proof Body bag(plastic)-a thun tur a ni. Body bag hi a remchan anga ngaihtuah mai nise.
 - 2) Ruang hi a rang thei angin kuang-ah dah ni thei se.

- 3) Ruang chu body bag-a thun a nih hnu-ah, body bag pawnlam chu 1% bleaching Solution-a tih thianglim tur a ni
- 4) Kuang chung leh pawn hi 1% bleaching solution-a tihfai (hruk/kah) tur a ni.
- 5) Body bag atang hian ruang phawrh, bual, fawh, kuah etc. hi tih loh tur a ni.
- 6) Kuang chu chin nghal kher a ngai lo.
- 7) Ruang sawngbawltu te hian Mask leh gloves an hmang tur a ni. Full PPE hman a ngai lo.
- 8) Ruang atang hian COVID-19 hi midangte tan kai a hlauhawm lo mahse, mipui pungkhawm atangain kaidarh theih a nih avangin, a ranglama vui programme hi buatsaih theih ni se. Vui programme pawh hi a tawi thei ang bera tih ni se. Vui programme-ah hian mi 20 aia tam tel phal loh niin, Social distancing hi khauh taka kalpui bawh tur a ni.
- 9) Khawhar lenpui pawh a tlem thei ang ber ni se.
- 10) COVID-19 vanga chhiattawk chungte hi COVID-19 vei ve palh thei an nih avangin midang an kaidarh loh nan mahni invenna hman ni se.

3. COVID-19 vei, ram pawn a thite

- 1) COVID-19 positive, a natna vei mek (active case) State pawn lama boralte chu Mizoramah ruang lakluh loh tur a ni. An boralna state-ah vui mai tur a ni.
- 2) COVID-19 vei tawh, tih dam tawh (cured), natna leh chhan dang avanga boralte chu, COVID-19 natna atang an dam tawh tih finfiahna lehkha an neih chuan mitthi dang ruang sawngbawl dan anga sawngbawl hnuah **COVID-19 veilo tih finfiah / rinhlelh awmluh a thite sawngbawl dan tur** tih hnuaiia Mizoram pawn atanga ruang phurh luh tih a kaihhraina zawm thlap in Mizoram ah lakluh theih a ni ang.

B. COVID-19 veilo tih finfiah / rinhlelhawm loh a thi-te sawngbawl dan tur

Mizoram chhunga thi-te

- 1) Mizoram chhunga thi-te chu ruang sawngbawl dan pangngai anga buaipui tur an ni. Branch YMA-in a lo rel tawh ang zel a tih ni se.
- 2) Amaherawh chu mipui punkhawm loh nan arang lama vuitheih ni se. Tin, avuina-a tel te hian Face mask hmangin, social distancing dan khauh taka zawm tur a ni.

Mizoram pawn atanga ruang phurh luh:

- 1) Mizoram pawnah vanduinawna tawh te, Mizoram-a ruang lakluh tur a nih chuan, Home Department, GOM leh mahni awmna veng Local Level Task Force-ah te phalna dil hmasak tur a ni.
- 2) Ruang phurh luh tur chu Embalming-tiin, kuang-a dahsa in hawn tur a ni.
- 3) Ruangchu a rawn thlen hnu ah, Disinfectant (1% sodium hypochlorite) hmangin Kuang chu tihfai (hruk/kah) tur a ni.
- 4) Ruang khawih, fawh etc. tih loh ni se.
- 5) Ruang buaipui tu te hian Mask leh gloves an hmang tur a ni.

Mizoram pawn atanga ruang rawn zuitu te chungchang

- 1) Mizoram pawn atanga ruang zuitu te hi ni 14 quarantine tur an ni.
- 2) District tin-a Medical Board chuan anmahni hi endik in home quarantine emaw facility Quarantine turin thuthlukna an siam ang.
- 3) Ruang zuitu quarantine-te hian facility emaw home quarantine-a an awm in, quarantine dan Sawrkar duan chu tha takin an zawm tur a ni.

C. Mizoram chung a mahni in lam lehhmun dang a COVID-19 natna ni a rinhlelh theih thi/ ruang hmuh emaw ruang chharte kalpui dan tur

- 1) Mitthi inah hian Directorate of Forensic Science Laboratory leh Police station hrang hrang a mi, trained tawh ten ruang chu a tul angin an buaipui thin ang.
- 2) Ruang buaipui tu te hian PPE (Mask leh gloves) an hmang tur a ni a. Ruang buaipui zawhah Mask leh glove an hmante Bio-Medical Waste disposal rules ang in an ti riral tur a ni, fai takin tui leh sahbawn hmangin kut an sil leh tur a ni.
- 3) Ruangchu body bag/sarang/silpauline hmangin tha taka tuam tur a ni a. Forensic Science Laboratory leh Police ten a boralna hmun atangin Post Mortem tur a nih chuan Post mortem tihna tur Hospital an thlen ang.
- 4) Mitthi kuanga dah hnu hian kuang chu disinfectant hmanga sawngbawl tih fai (hruk / kah) tur a ni.
- 5) Kuang buaipuitu leh zawn tur hian FULL PPE hman angai lova, Mask leh glove hman mai tur a ni. Kuang buaipui zawhah tui leh sahbawn hmangin kut silfai leh tur a ni.

Prepared by

Health and Family Welfare Department
Government of Mizoram

Mizoram pawn a COVID-19 vei finfiah leh a enkawl tu te Mizoram a lo luh chungchanga kaihhruaina

(COVID-19 cases from outside Mizoram state)

1. COVID-19 vei damlo:

- a. COVID-19 vei damlote chu, COVID-19 an vei tawhlo a ni tih finfiah anih hma chu Mizoram-ah lo luh phal a ni lo.
- b. COVID-19 vei a, dam tawh (Cured)-te chuan Covid-19 natna atangin an fihlim tawh tih finfiah na nei a nih chuan Mizoram chhunga luh phalsak an ni.
- c. Heng mite hi Mizoram chhung an lo luh hian, an awmna District Medical Board in lo endik in, facility emaw home quarantine turin thuthlukna an siam ang.

2. COVID-19 vei damlo kalpui tu te:

- a. COVID-19 vei enkawltu/bul hnai a khawsa (Contacts)-te hian, COVID-19 an veilo tih finfiah na emaw an awm na state-a Quarantine hun chhung hmangzo anih tihchianna (completion certificate) an nei a nih loh chuan Mizoram-ah luh phal an ni lo.
- b. Heng mite hian COVID-19 an veilo tih finfiah na emaw Quarantine completion certificate an neih hnu a Mizoram chhunga luh phalsak an nih pawhin Mizoram chung an lo luh hian, an awmna District Medical Board in lo en dik in, facility emaw home quarantine turin thuthlukna an siam ang.

Damlo leh damlo kalpui tu te hi Mizoram chhung an lo luh hian Mizoram chhunga lo lut te enkawl dan (quarantine guidelines) sawrkarin a duan angte an zawm tur a ni.



The Mizoram Gazette

EXTRA ORDINARY

Published by Authority

RNI No. 27009/1973

Postal Regn. No. NE-313(MZ) 2006-2008

VOL - XLIX Aizawl, Sunday 3.05.2020 Vaisakha 13, S.E. 1942, Issue No. 247

NOTIFICATION

No.H.12018/255/2020-LJD, the 3rd May, 2020: The following Ordinance is hereby published for general information.

**“The Mizoram (Containment and Prevention of Covid-19) Ordinance, 2020
(No.1 of 2020).”**

Marli Vankung,
Secretary to the Govt. of Mizoram,
Law & Judicial Department.

THE MIZORAM (CONTAINMENT AND PREVENTION OF COVID-19) ORDINANCE, 2020

AN ORDINANCE

to contain and prevent the spread of Covid-19 in the State of Mizoram and matters connected therewith and incidental thereto.

WHEREAS the Legislative Assembly of Mizoram is not in session, and the Governor of Mizoram is satisfied that circumstances exist which render it necessary for him to take immediate action;

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers conferred by clause (1) of article 213 of the Constitution, the Governor of Mizoram is pleased to promulgate the following Ordinance, namely:-

CHAPTER -I PRELIMINARY

**1. Short title and
Commencement.—**

- 1) This Ordinance may be called the Mizoram (Containment and Prevention of Covid-19) Ordinance, 2020.
- 2) It shall extend to the whole of Mizoram.
- 3) It shall come into force at once.

2. Definitions.—

- 1) In this Ordinance unless the context otherwise requires,-
 - a) **'authorized persons'** means persons authorized under section 3 of this Ordinance.
 - b) **'competent authority'** means any authority or person(s) authorized by the State/Central Government from time to time for the purpose of containment and prevention of COVID-19.
 - c) **'Government'** means the Government of Mizoram.
 - d) **'mask'** includes a covering made of any material in any form which is used to cover the nose and mouth sufficient/adequate enough to prevent the transmission and spread of COVID-19.
 - e) **'public place'** means any place to which the public have access, whether as of right or not, and includes hospital and all health centres, amusement centres, parks, playgrounds, hotels and restaurants, public offices, work places, educational institutions, libraries, public transport vehicles including its stands and stations, railway station, airport, public road, stadium, auditorium, community hall/centres, commercial establishments, gyms, market place/area, shopping malls, public/local wholesale and retail shops, petrol pumps, religious institutions and the like which are visited by the general public.
 - f) **'regulations'** means The Mizoram Epidemic Diseases (COVID-19) Regulations, 2020 as amended from time to time.
 - g) **'social distancing'** means the practice of maintaining a physical distance by at least 6 (six) feet from other person so as to avoid direct contact with other persons in public places and any other private/public/social gathering for prevention of transmission and spread of COVID -19.
 - h) **'spitting'** means the act of ejecting saliva, sputum or any other liquid or solid substances which includes kuhva, gutkha, pan masala, zarda, tuibur or any other tobacco product in any form from one's mouth and/or nose.
 - i) **'State'** means the State of Mizoram.

- 2) The words and expression used herein and not defined but defined in the Mizoram Epidemic Diseases (COVID-19) Regulations, 2020 shall have the same meanings respectively assigned to them in the said regulations.

3. Authorised persons

to impose & collect fines.— Authorised persons to impose and collect spot fines for violation of this Ordinance, regulations, guidelines or any other instructions issued by the Government with regard to containment and prevention of the spread of Covid-19 shall be as follows:-

- 1) any Executive Magistrate.
- 2) any Law Enforcing Officer authorised by the Government.
- 3) any police officer not below the rank of Constable.
- 4) Chairman/ Vice-Chairman/Member Secretary of State Level Task Force on COVID-19.
- 5) Chairman/Vice-Chairman/Member Secretary of District Level Task Force on COVID-19.
- 6) Chairman/Vice-Chairman/Member Secretary of Village/Local Level Task Force on COVID-19.

CHAPTER – II

OFFENCES AND PENALTIES

4. Offences.—

The following acts or omissions shall be considered to be offences under this Ordinance:-

- 1) entering or staying at any public place without the use of mask;
- 2) failing to maintain social distancing protocol/ guidelines in public places;
- 3) spitting in public places;
- 4) organising any social or religious event without prior permission from the competent authority;
- 5) crossing borders by exiting and/or entering the State without permission from the competent authority;
- 6) avoiding or attempting to evade quarantine and/or isolation at designated quarantine facility as per regulations/guidelines/instructions in force from time to time;
- 7) leaving or escaping the designated quarantine/ isolation facility before completion of the stipulated time;

- 8) failing to follow instructions/guidelines and endangering the safety of others while staying at designated quarantine facility;
- 9) failing to comply with any other regulations guidelines or instructions made by the Central or State Government for containment and prevention of the spread of Covid-19 including lockdown guidelines issued by the State Government from time to time;
- 10) (a) exposure/display of the identity of Covid-19 positive patient and suspected persons by sharing their bio-data and/or photo in print, electronic and social media without prior permission from the competent authority.
(b) for the purposes of sub-section (10), the offence shall be non-cognizable, non-compoundable and bailable, triable by any Judicial Magistrate.

5. Penalties.—

Whoever contravenes the provisions of section 4 of this Ordinance shall be punished as follows:-

- 1) for contravening sub-section (1) with fine amounting to Rs.100/-.
- 2) for contravening sub-section (2) with fine amounting to Rs.200/-.
- 3) for contravening sub-section (3) with fine amounting to Rs.300/-.
- 4) for contravening sub-section (4) with fine amounting to Rs.5000/-.
- 5) for contravening sub-section (5) with fine amounting to Rs.5000/-.
- 6) for contravening sub-section (6) with fine amounting to Rs.3000/-.
- 7) for contravention of sub-section (7) with fine of not less than Rs.1000/- which can be extended upto Rs.5000/-.
- 8) for contravening sub-section (8) with fine amounting to Rs.500/-.
- 9) for contravening sub-section (9) with fine amounting to Rs.1000/-.
- 10) for contravening sub-section (10) with simple imprisonment for a term which may extend to 3 months or with fine which may extend to Rs.5000/- or with both.

**CHAPTER – III
MISCELLANEOUS**

- 6. Records of fines imposed.—** The persons authorised to impose and collect fines under this Ordinance shall maintain proper records of all fines imposed in a separate register and such record shall include all the details specified in the receipt/challan in triplicate as provided in the Annexure.
- 7. Detention of offenders.—** (1) Whoever fails or refuses to pay the stipulated fines or refuses to provide the information required under section 6 shall be detained on the spot until payment of such fine and/or furnishing such required information, security or surety.
(2) In default of payment of the fines, security/surety within 24 hours, the offender shall be imprisoned for a term which may extend to 4 months.
(3) For the purposes of this section, the offence shall be non-cognizable, non-compoundable and bailable, triable by any Judicial Magistrate.
- 8. Depositing of fines.—** The authorised persons shall submit the fines collected under section 5 to the Deputy Commissioner of the district concerned along with all the records maintained under section 6 on the last working day of every month. The Deputy Commissioner shall cause the fines so collected to be deposited in the State Treasury.
- 9. Ordinance not in derogation of any other law.—** The provisions of this Ordinance shall be in addition to and not in derogation of the provisions of any other law for the time being in force.
- 10. Protection of action taken in good faith.—** No suit, prosecution or other legal proceeding shall lie against any person authorised under this Ordinance for anything which is done or intended to be done in good faith under this Ordinance.
- 11. Power to remove difficulties.—** (1) If any difficulty arises in giving effect to the provisions of this Ordinance, the Government may, by order published in the Official Gazette, make provisions not inconsistent with

the provisions of this Ordinance which appear to it to be necessary or expedient, for removing the difficulty.

- (2) Every order made under this section shall, as soon as may be after it is made, be laid before the Legislative Assembly

12. Power to make rules.—

- (1) The Government may, by notification in the Official Gazette, make rules either prospectively or retrospectively for the purpose of carrying into effect the provisions of this Ordinance.

- (2) Every rules made under this Ordinance shall be laid, as soon as may be after it is made, before the Legislative Assembly while it is in session and/or if the Legislative Assembly makes any modification in the rule or decides that the rules should not be made, the rules shall thereafter have effect only in such modified form or be of no effect, as the case may be, so however, that any such modification or annulment shall be without prejudice to the validity of anything previously done under that rules.

ANNEXURE

Government of Mizoram RECEIPT/CHALLAN	
Book No _____	Receipt No. _____
Received _____ (Rupees _____)	
from Mr/Mrs/Miss _____	
S/o/D/o _____	
R/o _____	
on account of contravention of sub-section _____ of section 4 of the Mizoram (Containment and Prevention of Covid-19) Ordinance, 2020 at _____ _____ on Dt. _____	
Offender Signature	Authorized person Signature
Name: _____	Name: _____
	Designation: _____
Add: _____	Add: _____
Ph No: _____	Ph No: _____

NO.B.13021/118/2020-DMR
GOVERNMENT OF MIZORAM
DISASTER MANAGEMENT & REHABILITATION DEPARTMENT

Aizawl, the 29th of May, 2020

CIRCULAR

Mizoram mi leh sa India ram hmundanga tangkhangte thlawhnaa lo haw dan tur leh lo dawnsawn dan turah mūmal zawka hma lak a nih theih nan **“Thlawhnaa Lo Hawte Zawm Tur Kaihruaina”** chu heta thil tel ang hian hemi chungchanga hma latute leh lo haw turte zawm atan tih chhuah a ni e.

Sd/- LALBIAKSANGI

Secretary to the Government of Mizoram
 Disaster Management & Rehabilitation Department

Memo No.B.13021/118/2020-DMR : Aizawl, the 29th of May, 2020

Copy to :

1. P.S. to Chief Minister, Mizoram for information.
2. P.S. to Deputy Chief Minister, Mizoram for information.
3. P.S. to Speaker, Mizoram
4. P.S. to all Ministers/ Ministers of State/Deputy Speaker/Deputy Govt. Chief Whip, Mizoram.
5. Sr. P.P.S. to Chief Secretary, Government of Mizoram.
6. P.S. to Addl. Chief Secretary, Government of Mizoram.
7. Director General of Police, Mizoram.
9. Secretary, Disaster Management & Rehabilitation/Home Department.
10. Secretary, Health & Family Welfare Department.
11. Chairperson, Task Group on Quarantine Facilities.
12. Chairperson, Task Group on Migrant Workers & Stranded Travellers.
13. Chairperson, Task Group on Commodities & Transport.
14. Resident Commissioner, New Delhi/Jt. Resident Commissioner, Kolkata/ Dy. Resident Commissioner, Bangalore, Guwahati, Shillong, Silchar & Mumbai.
15. Nodal Officer for Stranded Persons arriving at Lengpui Airport.
16. All Deputy Commissioners, Mizoram.
17. All District Superintendents of Police, Mizoram.
18. Director, Disaster Management & Rehabilitation.
19. Officer i/c State Control Room, ATI.
20. Guard File.



(PINKY ZOSANGPUI)

S^{am} Deputy Secretary to the Govt. of Mizoram

NO.B.13021/118/2020-DMR
GOVERNMENT OF MIZORAM
DISASTER MANAGEMENT & REHABILITATION DEPARTMENT

Aizawl, the 29th of May, 2020

CIRCULAR

Mizoram mi leh sa India ram hmundanga tangkhangte thlawhnaa lo haw dan tur leh lo dawnsawn dan turah mūmal zawka hma lak a nih theih nan **“Thlawhnaa Lo Hawte Zawm Tur Kaihhruaina”** chu heta thil tel ang hian hemi chungchanga hma latute leh lo haw turte zawm atan tih chhuah a ni e.

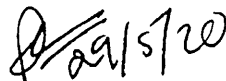
Sd/- LALBIAKSANGI

Secretary to the Government of Mizoram
 Disaster Management & Rehabilitation Department

Memo No.B.13021/118/2020-DMR : Aizawl, the 29th of May, 2020

Copy to :

1. P.S. to Chief Minister, Mizoram for information.
2. P.S. to Deputy Chief Minister, Mizoram for information.
3. P.S. to Speaker, Mizoram
4. P.S. to all Ministers/ Ministers of State/Deputy Speaker/Deputy Govt. Chief Whip, Mizoram.
5. Sr. P.P.S. to Chief Secretary, Government of Mizoram.
6. P.S. to Addl. Chief Secretary, Government of Mizoram.
7. Director General of Police, Mizoram.
9. Secretary, Disaster Management & Rehabilitation/Home Department.
10. Secretary, Health & Family Welfare Department.
11. Chairperson, Task Group on Quarantine Facilities.
12. Chairperson, Task Group on Migrant Workers & Stranded Travellers.
13. Chairperson, Task Group on Commodities & Transport.
14. Resident Commissioner, New Delhi/Jt. Resident Commissioner, Kolkata/ Dy. Resident Commissioner, Bangalore, Guwahati, Shillong, Silchar & Mumbai.
15. Nodal Officer for Stranded Persons arriving at Lengpui Airport.
16. All Deputy Commissioners, Mizoram.
17. All District Superintendents of Police, Mizoram.
18. Director, Disaster Management & Rehabilitation.
19. Officer i/c State Control Room, ATI.
20. Guard File.



(PINKY ZOSANGPUI)

5th Deputy Secretary to the Govt. of Mizoram

STATE DANG AṬANGA LO HAWTE HRIAT TUR PAWIMAWH TE

- 1) Mizorama lo haw turte chu Sawrkar phalna nei lovin an lo haw tur a ni lo.
- 2) Mizoram Sorkarin inkaihhraina a siam apiang an zawm tur a ni.
- 3) Haw kawngah uluk takin “Social distancing” zawm tur a ni a, hmaikawr (mask) vuah vek tur a ni.
- 4) Mizoram an rawn luh veleh sawrkar ruahman ang medical screening an paltlang vek tur a ni.
- 5) Duh ang diak diaka thil a kal lo a nih pawhin chhel tak leh dawhthei taka awm tur a ni.
- 6) Aarogya Setu leh mCOVID-19 mobile application an mobile phone-ah an download-in an in-register vek tur a ni.
- 7) Thil eina kawr leh bawlhhlawh te paih mai mai loh tur a ni a, a paihna hmuna ruatah chauh paih tur a ni ang.
- 8) Thlawhnaa lo hawte chu Lengpui Airport-ah Rapid Antibody Test (RAT) nei vek tur a ni. RAT-a negative an niha home quarantine phalna nei lawkte chauh chhung ten an lam thei ang.
- 9) Quarantine facility emaw home quarantine-na tur panna kawngah chawlh khawmuan loh tur. Kawng lakah midang nen inchiahpiah loh tur.
- 10) Sawrkarin quarantine chhunga zawm tur guidelines a siam zawng zawngte uluk taka zawm tur a ni.
- 11) Quarantine chhunga hriselna lama harsatna neite chuan anmahni viltu medical duty-te hnenah emaw medical Helpline (Ph. 2318336, 2323336, 102)-ah an in-report vat tur a ni.
- 12) Lengpui Airport a lo tum harsatna neite chuan Pu Alexander V Chongthu, Nodal Officer (Ph: 9612166025) leh Pu Zarzoliana, Dy SP (Security), Lengpui Airport (Ph: 9436196246) hnenah hriattir tur a ni.
- 13) Health & Family Welfare Deptment-in quarantine hun an hmang zo ngei a ni tihna certificate an pek hma loh chuan inkhunghranna hmun aṭangin chhuah tur a ni lo.
- 14) A chunga inkaihhraina bawhchhiate chu Disaster Management Act, 2005, Section 51 aṭanga Section 60, The Mizoram (Containment & Prevention of COVID-19) Ordinance, 2020 leh IPC Section 188 hmangin hrem theih an ni anga hrem an ni ang.

THLAWHNAA LO HAWTE ZAWM TUR

- 1) Thlawhnaa lo haw tur ten air ticket lak fel hnuah Mizo Welfare kaltlangin document thehluh ngaite thehlutin Home Department-ah haw phalna permit an la ngei tur a ni. Ni 25 May hnu lamah chuan mCovid-19 mobile application kaltlangin phalna hi lak tawh tur a ni.
- 2) Lengpui Airport lo thlenin Mizoram Sorkarin inkaihhraina a siam apiang zawm tur a ni.
- 3) Airport chhunga hnathawkte nen 2 mts-a hlaa awm tur a ni.
- 4) Airport thlen hnuah thil lei leh vah darh phal a ni lo.
- 5) Airport chhungah leh pawnah hmaikawr (mask) vuah reng tur a ni.
- 6) Duh ang diak diaka thil a kal lo a nih pawhin chhel tak leh dawhthei taka awm leh hrethiam turin kan inngen a ni.
- 7) Thil eina kawr leh bawlhhlawhte paih mai mai loh tur a ni a, a paihna hmuna ruatah chauh paih tur a ni ang.
- 8) Thlawhnaa lo hawte chu Lengpui Airport-ah Rapid Antibody Test (RAT) neih vek tur a ni.
- 9) Deputy Commissioner aṅanga Home Quarantine phalsakna lehkha neite chu private motor-in hruai theih an ni ang. Amaherawhchu, motor khalhtu driver bakin an lam tur a ni lo.
- 10) Home Quarantine phalsakna nei lo (Sawrkar Quarantine facility emaw Community quarantine facility-a lut tur)-te chu Sawrkarin Lengpui aṅanga kalna tur motor a buatsaihah chauh chuan tur a ni a, Private motor-in chhung ten inhmuah leh hruai phal a ni lo.
- 11) Sawrkarin a ruahman lirtheia kal emaw mahni lirtheia hawte chu kawnglakah chhuk emaw chawlh a rem lo ang. Mahni awmna tur Quarantine Facility emaw mahni in inkhung hranna tur pan nghal tur a ni ang
- 12) Aizawl khawpawm mi lo thlengte chuan Sawrkarin a ruahman transit point-ah Sawrkar buatsaih motorin an kal ang a, transit point aṅangin an District pan dan tur chu an Deputy Commissioner theuh ten ruahmanna an siam angin an kal ang. A ṅul chuan transit Quarantine Facility-ah an riak ang. Home Quarantine phalsakna lehkha nei lote chu transit point/transit quarantine facility-ah chhungte inlamtir a rem lo.
- 13) Harsatna neite chuan Pu Alexander V Chongthu, Nodal Officer (Ph: 9612166025) leh Pu Zarzoliana, Dy SP (Security), Lengpui Airport (Ph: 9436196246) hnenah hriattir tur a ni.
- 14) Baggage trolley hman loh tur.

No.F.22012/2/2020-HM/COVID-19
GOVERNMENT OF MIZORAM
HOME DEPARTMENT

Aizawl, 22nd of May, 2020

ORDER

Consequent upon the announcement of resumption of domestic flights w.e.f 25th May, 2020 by the Ministry of Civil Aviation, Government of India, and in view of the current CoVid-19 pandemic situation, it is necessary to lay down certain guidelines and procedure to be followed by persons entering the State of Mizoram by flight through Lengpui Airport. Therefore, in the interest of public service, it is hereby ordered that all permanent residents of Mizoram and all Government servants stranded outside the State due to CoViD-19 lockdown who intend to enter Mizoram by flight through Lengpui Airport shall abide by the following rules and procedure with immediate effect and until further orders:

- 1) All such persons shall intimate their flight & ticket details to the resident representative of the Government of Mizoram (Resident Commissioner, New Delhi/Jt. Resident Commissioner, Kolkata/Dy Resident Commissioner, Guwahati/Shillong/Silchar) located in the station where they are currently stranded. In States/cities where a resident representative (Mizoram House) is not located, such details may be reported through the nearest Mizo Welfare Associations. Such persons shall give their full particulars as per the proforma attached in Annexure 1. Any person furnishing false information or found to conceal information shall be liable to be penalised.
- 2) No person shall board any flight bound for Lengpui Airport without obtaining prior permission from Home Department, Government of Mizoram, and any person arriving at Lengpui Airport without movement permit shall not be allowed to leave the airport.
- 3) The list of passengers shall be sent to the Chairman, Task Group on Migrant Workers & Stranded Travellers who shall submit a compiled list for every flight, destination-district-wise, to Home Department **by 2:00 P.M of the day prior to the date of departure** of the flight, for approval.
- 4) All persons arriving at Lengpui Airport shall undergo mandatory screening for CoVid-19 symptoms and Rapid Antibody Test, or as prescribed by the State Government from time to time.
- 5) All persons arriving at Lengpui Airport from areas declared as Red Zones by the Ministry of Health & Family Welfare, Government of India shall undergo RT-PCR test after arrival at their respective quarantine locations, in addition to the Rapid Antibody Test done at Lengpui Airport.

- 6) All persons shall undergo mandatory quarantine for 14 days as assigned by the respective Deputy Commissioners.
- 7) All persons arriving by flight at Lengpui Airport shall proceed to their respective quarantine facilities via their designated arrival/transit points as applicable, only by means of transportation arranged by the Deputy Commissioners concerned. No other pick-up arrangement shall be allowed unless permitted by the same authority.
- 8) Until further orders, persons other than those mentioned in the first paragraph, shall obtain prior permission of Home Department, Government of Mizoram before booking their flight tickets for Lengpui airport.
- 9) In addition to the procedure aforementioned, all persons arriving at Lengpui Airport shall abide by the SOPs prescribed by the Government of Mizoram, as well as the guidelines issued by the Ministry of Civil Aviation, Government of India vide Order No.AV.29017/5/2020-DT dated 21.05.2020 which is available in the Ministry's website at www.civilaviation.gov.in. As per the pre-departure guidelines issued by the MoCA, all passengers shall certify the status of their health through the Aarogya Setu mobile app, or through a self-declaration form as given in Annexure 2.

Sd/- LALNUNMAWIA CHUAUNGO

Chief Secretary to the Govt. of Mizoram

Memo No.F.22012/2/2020-HM/COVID-19 : Aizawl, 22nd of May, 2020

Copy to:

1. Secretary to Governor, Mizoram.
2. PS to Chief Minister, Mizoram.
3. PS to Deputy Chief Minister, Mizoram
4. PS to Speaker/Ministers/Dy Speaker/Ministers of State/Govt. Dy Chief Whip/Vice-Chairman, State Planning Board, Mizoram.
5. Sr PPS to Chief Secretary, Govt. of Mizoram.
6. PS to Addl Chief Secretary, Govt. of Mizoram.
7. Joint Secretary (NE), Ministry of Home Affairs, Govt of India, New Delhi.
8. All Administrative Heads of Department, Government of Mizoram.
9. All Heads of Department, Government of Mizoram.
10. All Task Groups on CoVid-19 constituted by DM&R Department, Mizoram.
11. Nodal Officer for Coordination with Ministry of Railways & Other States, Mizoram.
12. Principal Consultant, Civil Aviation Wing, GAD, Govt. of Mizoram.
13. All Deputy Commissioners, Mizoram.
14. All Mizoram Houses.
15. All Chairman/Coordinator, Mizo Welfare Associations.
16. Guard file.


(RAMDINLIANI)

**Additional Secretary to the Govt. of Mizoram
Home Department**

DETAILS OF STRANDED RESIDENTS OF MIZORAM ARRIVING BY FLIGHT FROM _____

SL. No	NAME, AGE & GENDER	CONTACT NO	FULL POSTAL ADDRESS IN MIZORAM	EPIC/ AADHAR NO	FULL POSTAL ADDRESS IN PRESENT LOCATION	FLIGHT NO/ AIRLINE	DATE & TIME OF ARRIVAL AT LENGPUJ AIRPORT	CATEGORY OF COVID-19 ZONE OF PRESENT LOCATION
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								

* Compilation to be done district-wise.

SELF DECLARATION FORM FOR AIR PASSENGERS

- i. I/we am/are not residing in any containment zone.
- ii. I/ we am/are not suffering from any fever/cough/any respiratory distress.
- iii. I/we am/are not under quarantine.
- iv. If I/we develop any of the above-mentioned symptoms I/we shall contact the concerned health authorities concerned immediately.
- v. I/we have not tested CoVid-19 positive in last two months.
- vi. I/we am/are eligible to travel as per the extant norms.
- vii. I/we shall make my/our mobile number / contact details available to the airlines whenever required by them.
- viii. I/we understand that if I/we undertake the air journey without meeting the eligibility criteria I/we would be liable to penal action.
- ix. I/we undertake to adhere to the health protocol prescribed by the destination State / UT

Name of Passenger

Signature

Note: In case a single PNR is issued for more than one passenger, the declaration would be deemed to cover all the passengers mentioned in the PNR.
i.e. One form may be used for passengers having the same PNR.

No.B.13021/105/2020-DMR
GOVERNMENT OF MIZORAM
DISASTER MANAGEMENT & REHABILITATION DEPARTMENT

Aizawl, the 7th of May, 2020

C I R C U L A R

In order to facilitate the smooth repatriation of persons currently stranded in Mizoram, a *Standard Operating Procedure for Repatriation of Migrant Workers and Travellers Stranded in Mizoram due to COVID-19 Lockdown*, as appended herewith, is hereby circulated for information and guidance of all concerned.

Sd/-LALBIAKSANGI

Secretary to the Govt. of Mizoram

Disaster Management & Rehabilitation Department

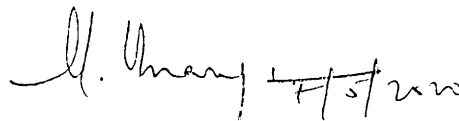
Memo No.B.13021/105/2020-DMR

:

Aizawl, the 7th of May, 2020

Copy to:

1. P.S to Chief Minister, Mizoram for information.
2. PS to Deputy Chief Minister, Mizoram for information.
3. PS to Minister, Disaster Management & Rehabilitation, Mizoram.
4. Sr PPS to Chief Secretary, Government of Mizoram.
5. P.S to Addl Chief Secretary, GAD, Government of Mizoram.
6. Director General of Police, Government of Mizoram.
7. Secretary, Disaster Management & Rehabilitation /Home Department.
8. Secretary, Health & Family Welfare Department.
9. Chairperson, Task Group on Quarantine Facilities.
10. Chairperson, Task Group on Migrant Workers & Stranded Travellers.
11. Chairperson, Task Group on Commodities & Transport.
12. Resident Commissioner New Delhi/ Jt. Resident Commissioner, Kolkata/ Dy. Resident Commissioner, Bangalore, Guwahati, Shillong, Silchar & Mumbai.
13. Nodal Officer for Coordination with Indian Railways & Other States.
14. All Deputy Commissioners, Mizoram.
15. All District Superintendent of Police, Mizoram
16. Director, Disaster Management & Rehabilitation.
17. Officer i/c State Control Room, ATI.
18. Guard file.



(Dr MALSAWMTLUANGA FANCHUN)

Under Secretary to the Government of Mizoram
Disaster Management & Rehabilitation Department

STANDARD OPERATING PROCEDURE FOR REPATRIATION OF MIGRANT WORKERS AND TRAVELLERS STRANDED IN MIZORAM DUE TO COVID-19 LOCKDOWN

1. Stranded persons desirous of moving from Mizoram to any other place in India shall apply to the Deputy Commissioner concerned.
2. Stranded persons desiring to move out (personally or with assistance from others) shall apply to the Deputy Commissioner concerned indicating their names, EPIC/Aadhaar details, contact number, names of persons in the group, originating locality, village/town and district in Mizoram, their full postal address at the destination State. List of contact numbers of Deputy Commissioners with e-mail address is appended as **Annexure-I**. Districts shall compile this information which will be consolidated destination state-wise and submitted to the Officer-in-Charge appointed for the destination State concerned. List of Officers-in-charge is appended as **Annexure-II**. The Deputy Commissioner will send the list of passengers to the Officer-in-Charge and to Sub-Divisional Officer(C) Vairengte in PDF format.
3. The Officer-in-Charge shall forward the applications to their counterparts in the destination State(s) and the State(s) to be transited (if any) and request permission for their return.
4. Upon receipt of permission from the destination State(s) and the State(s) to be transited (if any), inter-state movement permit will be issued by Home Department.
5. The Deputy Commissioner concerned, in consultation with the Officer-in-Charge for the State concerned, will prepare the movement plan for migrant labourers/ workers and travelers of other states stranded in their respective districts. The Deputy Commissioners will prepare destination state-wise list of migrant workers and travelers and submit the same to the Task Group on Migrant Workers and Stranded Travellers.
6. Stranded patients, students, business travelers and tourists having their own transportation will be allowed to move after obtaining necessary passes, while those who do not have their own transportation will be allowed to move in groups in an orderly and planned manner, after transportation arrangements have been finalized in consultation with the receiving States.
7. The Officers-in-Charge shall liaise with their counterparts of the other States regarding the movement schedule along with the mode of transportation to be arranged and shall submit the detailed report to the Task Group on Commodities and Transport. The Task Group on Commodities & Transport, in collaboration with the Deputy Commissioners concerned, shall make necessary arrangements for hiring of the required vehicles.

8. Cost of hired transportation will have to be paid for by the person or group of persons desiring to move out. Alternatively, if the receiving State wants to hire transportation for their residents stranded in Mizoram, they will be free to do so after movement plan has been prepared for each district and consolidated by the respective State Nodal Officer of the receiving State.
9. District authorities will facilitate bus owners in disinfecting buses which are used to move persons from their respective districts. Social distancing norms and compulsory use of face mask will be observed throughout the journey.


(LALBIAKSANGI)

Secretary to the Government of Mizoram
Disaster Management & Rehabilitation Department

Annexure-I**CONTACT NUMBER OF DEPUTY COMMISSIONERS, MIZORAM**

Sl. No	Name of District	Contact No.
1	Aizawl	(0389)2329203
2	Champhai	(03831)234400
3	Hnahthial	8974214794
4	Khawzawl	8837069362
5	Kolasib	(03837)220001
6	Lawngtlai	(03835)232805
7	Lunglei	(0372)2324121
8	Mamit	(0389)2565220
9	Saitual	9436150280
10	Serchhip	(03838)222432
11	Siaha	(03835)222024

**OFFICERS-IN-CHARGE OF FACILITATION OF RETURN OF STRANDED
MIGRANT AND TRAVELLERS**

Name of Zone/State	Name of State in-charge / Assistant State in-charge	Contact Number
North Zone: Jammu & Kashmir, Ladakh, Himachal Pradesh, Chandigarh, NCT Delhi, Uttarakhand, Punjab, Haryana.	Sh. V. Lalduhzuala, MCS, Jt. Director, LR&S Deptt.	9436143566
	Sh. H. Lalhriatpuia, MSS, Supdt, DTE of FSL.	9774978064
East & Central Zone: W. Bengal, Bihar, Jharkhand, Uttar Pradesh, MadhyaPradesh, Chhattisgarh, Odisha, Andaman & Nicobar Islands.	Sh. Chuauhnuna, MCS, Deputy Secretary, UD&PA etc.	7630821954
	Sh. T.Lalfamkima, MSS, Supdt, UD&PA.	9856722827
South Zone: Kerala, Karnataka, Tamil Nadu, Telangana, Andhra Pradesh, Puducherry, Lakshadweep.	Sh. Henry C. Lalrawnkima, MCS, State Protocol Officer.	9612153577
	Shri Robert Lalhruitluanga, MSS, Superintendent, DP&R (GSW)	9856547413
	Sh. David VL Hriatzela, MSS, Supdt, School Education Dept.	8974742109
West Zone: Maharashtra, Gujarat, Rajasthan, Dadra & Nagar Haveli, Goa.	Sh. Lalmuansanga Ralte, MCS, Jt. Director, ATI.	9862038778
	Sh. K. Lalkroschhuanga, MSS, Asst Director (Trg), ATI	8837490517
North East including Sikkim	Dr. Lalmuanpuia, MF&AS Under Secy, Finance FMU	9436154702
	Sh. B. Lalthantluanga Sailo, MSS, Superintendent, Finance (Budget)	7005648429
Overseas Zone	Sh. Robert C. Lalhmangaiha, MCS, Dy Secretary, SAD.	9485114964/ 9862648914
	Sh. Lalnunmawia Chhangte, MSS, Jr. Analyst, DP&AR(ARW)	9612122718

No.B.13021/109/2020-DMR/Pt. IV
GOVERNMENT OF MIZORAM
DISASTER MANAGEMENT & REHABILITATION DEPARTMENT

Dated Aizawl, the 1st June, 2020

C I R C U L A R

'Guidelines for Allotment of Hotels/Home stay Quarantine Facilities' circulated vide this Department's Order of even number dated **15.05.2020** has been revised and is hereby appended for information and guidance of all concerned. The revised guidelines have done away with the need for hotels to be empanelled in order for them to accept quarantined guests to facilitate the optimum utilization of all available facilities within the State. However, the terms and conditions stated in these guidelines are to be followed by all authorities and hotels/home stay concerned to ensure that precautionary measures are firmly in place.

Sd/- LALBIAKSANGI

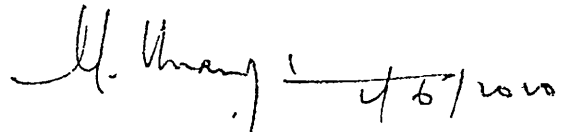
Secretary to the Govt. of Mizoram

Disaster Management & Rehabilitation Department

Memo No.B.13021/109/2020-DMR/Pt. IV : Dated Aizawl, the 1st June, 2020

Copy to :

1. P.S. to Chief Minister, Mizoram for information.
2. P.S. to Deputy Chief Minister, Mizoram for information.
3. P.S. to Minister, Disaster Management & Rehabilitation, Mizoram.
4. Sr. P.P.S. to Chief Secretary, Government of Mizoram.
5. P.S. to Addl. Chief Secretary to Chief Minister, Govt. of Mizoram.
6. Director General of Police, Govt. of Mizoram.
7. Secretary, Home Department.
8. Secretary, Health & Family Welfare Department.
9. Chairperson, Task Group on Medicine and Medical Equipments/Quarantine Facilities/Commodities & Transport/ Media and Publicity/Migrant Workers & Stranded Travellers.
10. Resident Commissioner New Delhi/Jt. Resident Commissioner, Kolkata/Dy. Resident Commissioner, Bangalore, Guwahati, Shillong, Silchar & Mumbai.
11. Nodal Officer for Coordination with Indian Railways & Other States.
12. All Deputy Commissioner, Mizoram.
13. All District Superintendent of Police, Mizoram.
14. Director, Disaster Management & Rehabilitation.
15. Officer i/c State Control Room, ATI.
16. Guard File.



(Dr. MALSAWMTLUANGA FANCHUN)

Under Secretary to the Govt. of Mizoram

Sum Disaster Management & Rehabilitation Department

**REVISED GUIDELINES FOR ALLOTMENT OF HOTELS/ HOME
STAY AS QUARANTINE FACILITIES**

Quarantine at the hotels/ home stays shall be done as per the procedure given below:

- a) Any person who wishes to be quarantined at a particular hotel/ home stay shall apply in writing to the Deputy Commissioner concerned well ahead of the date of departure from the originating station. They will clearly state their willingness to be quarantined at the hotels/ home stays at their own expense which will include fooding and lodging and subject to the conditions stipulated in these guidelines. The application shall also be accompanied with a No Objection Certificate issued by the LLTF/ VLTF of the locality concerned.
- b) Once the application is received, the Deputy Commissioner/ Chairman, District Level Task Force shall allot the hotel/ home stay under intimation to the health authorities/Quarantine Management Unit, H&FW Dept. However, only those person(s) who clear the Rapid Antibody Test upon arrival at the designated location to be arranged by the Deputy Commissioner shall be allowed to proceed/check in to the hotel.
- c) The Deputy Commissioner shall share all relevant information regarding persons quarantined at hotels/ home stays with the Task Group on Stranded Migrants and Travellers and State Control Room in the prescribed format.
- d) Any person(s) quarantined at a hotel/ home stay shall not be allowed to have visitors or mingle with other guests and all social distancing norms shall be followed in their interaction with hotel staff.
- e) Meals shall be served to quarantined persons in their rooms and under no circumstances shall they dine with other guests in the hotel restaurant.
- f) No person(s) quarantined at the hotel/ home stay shall be allowed to check out unless discharged by the Deputy Commissioner/Chairman, District Level Task Force.
- g) Social distancing and hygiene norms as well as cough etiquette shall be observed at all times by both quarantined person(s) and hotel staff.
- h) If the quarantined person develops cough, fever, shortness of breath, or respiratory or any other illness during the quarantine period, the same shall be immediately reported to the Helpline numbers 102/ (0389)2318377/(0389)2323336.

- i) Any person(s) quarantined at hotels shall be advised to register themselves in the *Aarogya setu* and *mCovid-19* mobile applications.
- j) The hotels/ home stays shall also ensure that the following terms & conditions are strictly adhered to.
 - a) The tariff shall not be altered without prior notice of at least 7 days.
 - b) The Government reserves the right of allotment of persons to the hotels. No direct booking by persons requiring quarantine shall be made with the hotel.
 - c) All hotels/ home stays willing to check in quarantined guests will furnish a written undertaking to the effect that they will ensure that the quarantined guests do not have visitors or mingle with other guests, that they observe social distancing and hygiene protocol scrupulously (**Annexure**).
 - d) Other guests shall not be allowed to check in once hotels/ home stays have admitted persons for quarantine.
 - e) The hotel management may contact the State Control Room (1070 / 2335842/ 2335837/ 9366331931} in case of non-medical issues/queries and Helpline {102/ (0389)2318377/ (0389) 2323336} in case of medical issues /queries.
 - f) The linens, towels etc, rooms, should be disinfected and strict hygiene and sanitation practices should be followed.
 - g) In-house catering should provide only room service for freshly cooked food duly following physical distancing and environmental sanitation.

UNDERTAKING

(To be made by the owner of hotels accepting quarantined guests to be submitted to the Deputy Commissioner)

I, _____ owner of _____
(name and address of hotel) hereby agree to the terms & conditions of
for hotels accepting quarantined guests stipulated in the "**Revised
Guidelines for Allotment of Hotels as Quarantine Facilities**" and
further undertake to:

1. Ensure that any quarantined person(s) staying in the hotel shall not be allowed to have visitors or mingle with other guests.
2. Ensure that Social Distancing Protocols issued by the Government are observed by the hotel staff in all interactions with quarantined person(s).
3. Ensure that the linens, towels etc, rooms, are disinfected and that strict hygiene and sanitation practices are followed by hotel staff and management.
4. Ensure that hotel staff and management observe social distancing and hygiene protocol scrupulously.
5. Serve meals to quarantined persons in their rooms and under no circumstances shall they be permitted to dine with other guests in the hotel restaurant.
6. Ensure that no quarantined person shall be permitted to check out without the written permission of the Deputy Commissioner.

(_____)

Name & Signature

Place: _____

Date: _____



The Mizoram Gazette

EXTRA ORDINARY

Published by Authority

RNI No. 27009/1973

Postal Regn. No. NE-313(MZ) 2006-2008

VOL - XLIX Aizawl, Wednesday 25.03.2020 Chaitra 5, S.E. 1942, Issue No. 185

NOTIFICATION

No.D.33011/21/2019-HFW(nCOV), the 25th March 2020 : In exercise of the powers conferred under section 2, 3 & 4 of The Epidemic Diseases Act, 1897 (Central Act 3 of 1897), the Government of Mizoram, for the interest of public health and safety is pleased to issue the following regulations to amend the Mizoram Epidemic Diseases (COVID-19) Regulations, 2020 as follows:

1. These regulations may be called "The Mizoram Epidemic Diseases (COVID-19) (First Amendment) Regulations, 2020".
2. They shall be deemed to come into force on the 18th day of March, 2020.
3. In "The Mizoram Epidemic Diseases (COVID-19) Regulations, 2020" (hereinafter referred as the principal regulations) :-
 - (1) for sub-regulation (6) of regulation 2 of the principal regulations, the following shall be substituted, namely –
 - (6) "**designated quarantine facility**" means any facility declared by the State Government or the State Executive Committee of Mizoram State Disaster Management Authority for the purpose of quarantine of asymptomatic cases.
 - (2) in regulation 2, after sub-regulation (10) of the principal regulations, the following sub-regulation shall be inserted, namely –
 - (11) "**District Disaster Management Authority**" means the District Disaster Management Authority constituted under section 25 of the Disaster Management Act, 2005
 - (3) in sub-regulation (1) of regulation 3 of the principal regulations, after clause (p), the following clauses shall be inserted, namely-
 - (q) Director General of Police, Mizoram
 - (r) Secretary, GAD
 - (s) Secretary, Disaster Management and Rehabilitation Department
 - (t) Secretary, Food Civil Supplies & Consumer Affairs Department

- (u) Secretary, Tourism Department.
- (v) Secretary, Higher & Technical Education Department.
- (w) Secretary, School Education Department.
- (x) Secretary, Commerce & Industries Department.
- (y) Secretary, AH & Vety Department.

(4) in sub-regulation (2) of regulation 3 of the principal regulations, after clause (1), the following clause shall be inserted, namely :

(m) Chairman, Village/Local Level Task Force on COVID-19 constituted in pursuance of the instructions given by the State Government for the prevention and containment of the outbreak and spread of COVID-19 (within their respective jurisdictions).

(5) in regulation 10, after sub-regulation (4) of the principal regulations, the following sub-regulation shall be inserted, namely :

(5) To undertake any such other preventive and containment measures as instructed by the State Government from time to time for the prevention and containment of the outbreak and spread of COVID-19.

(6) for regulation 11 of the principal regulations, the following shall be substituted, namely:

“11. Powers of Chief Secretary and District Collector/ Deputy Commissioner to implement and execute preventive and containment measures to prevent and contain the outbreak and spread of COVID-19 in the State of Mizoram or any part thereof-

(1) In cases of compelling reasons and on sufficient grounds where it is necessary and required to use certain preventive and containment measures to prevent and contain the outbreak and spread of COVID-19 in the State of Mizoram or any part thereof, the District Collector/ Deputy Commissioner of the concerned district shall have the right to implement and execute the following preventive and containment measures under his/her jurisdiction, but not limited to these, in order to prevent and contain the outbreak and spread of COVID-19 namely:

- (a) Sealing of geographical area.
- (b) Barring entry and exit.
- (c) Closure of schools, offices, institutions or any establishments.
- (d) Closure of shops, malls, market places and other public places.
- (e) Banning public gatherings.
- (f) Banning vehicular movement.
- (g) Initiating active and passive surveillance of COVID-19 cases.
- (h) Hospital isolation of suspected cases.
- (i) Designating any building as a quarantine facility or containment unit for isolation of the cases
- (j) Any other measures as directed by the State Government from time to time to prevent and contain the spread of COVID-19.

(2) Staff of all Government Departments under the Government of Mizoram of the concerned area shall be at the disposal of the District Collector/ Deputy Commissioner for discharging the duty of preventive and containment measures. If required, the District Collector/

Deputy Commissioner may requisite the services of any other person or persons. In addition, services may be outsourced and persons may be engaged under short term contracts”.

Provided that the Chief Secretary of Mizoram shall have the power to implement and execute all the preventive and containment measures hereinbefore mentioned in cases where such measures are necessary or expedient in the public interest to be implemented and executed in the entire state of Mizoram to prevent and contain the outbreak and spread of COVID-19.”

(7) for regulation 12 of the principal regulations, the following shall be substituted, namely:

“12. Authorization of District Disaster Management Authority for planning strategy etc. regarding preventive and containment measures.-

The District Disaster Management Authority shall undertake all necessary measures for prevention and containment of COVID-19 in the district, such as planning, organizing, coordinating and implementing measures in accordance with extant acts, rules, regulations and guidelines, or as deemed appropriate, in the interest of the public. The District Disaster Management Authority may co-opt other officers from different Departments or local bodies, community based organizations or any NGO’s, as deemed necessary for this purpose.”

H. Lalengmawia,
Secretary to the Government of Mizoram,
Health & Family Welfare Department.

TELEPHONE NUMBER PAWIMAWH TE**COVID-19 Helpline**

1. Toll free number-102
2. 0389-2323336
3. 0389-2318336

Health & Family Welfare Department

- | | |
|---------------------------------|--------------|
| 1. Minister's Office | 0389-2323211 |
| 2. Secretary Office | 0389-2315206 |
| 3. Principal Director's Office | 0389-2313721 |
| 4. Director (DHS) Office | 0389-2323452 |
| 5. Director (H&ME) | 0389-2334511 |
| 6. Joint Director (F&D) Office | 0389-2313694 |
| 7. MD (NHM) Office | 0389-2324662 |
| 8. Med Supt (Civil Hospital) | 0389-2323236 |
| 9. Med Supt (Referral Hospital) | 0389-2306718 |
| 10. CEO, Health Care Society | 0389-2321484 |
| 11. PD (MASACS) | 0389-2321556 |
| 12. CMO (Aizawl West) | 0389-2317473 |
| 13. CMO (Aizawl East) | 0389-2341819 |
| 14. CMO (Serchhip) | 03838-222334 |
| 15. CMO (Lunglei) | 0372-2324743 |
| 16. CMO (Lawngtlai) | 03835-232515 |
| 17. CMO (Siaha) | 03835-222059 |
| 18. CMO (Champhai) | 03831-234493 |
| 19. CMO (Kolasib) | 03837-220046 |
| 20. CMO (Mamit) | 0389-2565394 |
| 21. MGDA | 0389-2301715 |
| 22. ZMC (Registrar) | 9436141314 |
| 23. ZMC (Med. Supdt, SRH) | 9436156177 |



GOVERNMENT OF MIZORAM
STATE CONTROL ROOM FOR COVID- 19 MONITORING

State and District Control Room details:

Sl. No.	Control Room	Contact Details	Control Room In-Charge
1.	State Control Room Senhri Conference Hall, Ground Floor, Administrative Block, ATI	0389- 2335837/ 2335842/ 9366331931 (m) 9615332933/ 9436195861 mzdmr.covid@gmail.com	Lalrinawma Traite, Jt. Director (Op), DMR Dr. Lalrokima Chenkual, Asst. Director (Trg.), DMR
2.	Aizawl	(Administrative) 1077/ 7640099120 dcofficeaizawl@gmail.com (Medical) 0389- 2323236/ 9436140724	R. Lalrinzuali, SDC Dr. Lalhmuchhuaka, MS, Civil Hospital.
3.	Champhai	(Administrative) 9856055680/ 9612221063 dcchamphai@gmail.com (Medical) 8588009756/ 9856055680 Sammykhiangte63@gmail.com	LalnunfelaChawngthu, SDO (S) Esther Leihang, SDC Dr. Zatluanga, Dr. Samuel Laldinthara
4.	Hnahthial	(Administrative) 8787421826/ 7085132261 dchnahthial19@gmail.com (Medical) 9366144250/ 8974411064 sdhhnahthial@gmail.com	H. Lalramliana, SDC, Dr. R. Lalsanglura, MO, District Hospital, Hnahthial
5.	Khawzawl	(Administrative) 8837069362/ 9862397653 dckhawzawl@mizoram.gov.in dckhawzawl2019@gmail.com (Medical) 8256917716	Paul L. Khuma, Addl. Deputy Commissioner Dr. Lalngaihawmi Chhangte, MO & Nodal Officer for CoViD - 19
6.	Kolasib	(Administrative) 9436140894/ 8794736703/6009908891 dcofficeklb@gmail.com (Medical) 6009054319/ 9902635376/ 7085847037	LalremruataSailo, SDAO, Agri Joseph Lalnuntluanga, AEO Dr. lalhruaitluanga, TO Dr. Lalrintluanga, SAC
7.	Lawngtlai	(Administrative) 7085601320/ 7085077496 dclawngtlai2010@gmail.com (Medical) 9436379301 dmslawngtlai@gmail.com	VabeimozachhiChozah, Hmingmawizuala, Dr. ZothanpariChhakchhua k
8.	Lunglei	(Administrative) 7641841447/ 9485129074	M. Miseal Collin Hlychho



सत्यमेव जयते

GOVERNMENT OF MIZORAM
STATE CONTROL ROOM FOR COVID- 19 MONITORING

		lungleidc@gmail.com	
		(Medical) CMO- 60331515202/ 7629072340/ 9436361845	Lalhriatpuii, C. Lalzami, Dr. Lalrinthangi
		CHS, Serkawn- 6009953124	Dr. Ramzauva
9.	Mamit	(Administrative) 9366665122/ 7005273242/ 9774033356 dcmamit1998@gmail.com	Chinlianmanga, SDC LalthanguraSailo, Consultant, DMR
		(Medical) 9612467068 dmsofficemamit@gmail.com	Dr. T. Lalrintluanga, DMS
10	Saitual	(Administrative) 9436141152/ 6009228388	R. Vanlalsawma, SDO (S)
		9436375126	Vanlaltanpuia , SDO (C), Ngopa
		8014447990	Lalhruaitluangi, BDO, Ngopa
		9862344118	LalrinawmaKhangte, BDO, Phullen
		(Medical) 8731971744	Dr. Vanhmingliani
11	Serchhip	(Administrative) 03838- 222178/ 6033123750/ 6033123756 dcserchhip.dcoffice@gmail.com	Denny Lalchhuanawma, SDC VanladuhiRalte, DO
		(Medical) 6033128124/ 6033123756serchhipbloodbank@gm ail.com	D. Lalhlunpuii, Dr. K. Lallawmzuala
12	Siaha	(Administrative) 03835- 222055/ 9774478529 dmrsaiha@gmail.com	V. L. Zuithanga, District Organiser
		(Medical) 03835- 222723/ 9774896376	Dr. Abraham L. Khangte, MO



**GOVERNMENT OF MIZORAM
STATE CONTROL ROOM FOR COVID- 19 MONITORING**

Other Departmental Nodal Officer

Department	Name	Landline	Mobile
Health& Family Welfare	Mr. HK Lalnundika, Supdt	102 0389-2323336, 0389-2318338	
	Dr. John, SNO	-	9612159362
	Dr. Vanlalrengpuia, SPM	-	8974740995
DIPR			
ZMC	Dr. Sangzuala		9612120772
FCS & CA	Peter, Inspector		9774233782
PHE	Er. Zothansanga, A.E	0389-2329909	8730963676
P & E	Customer Care Centre Er. Ruatkima, U/S	0389-2322174 -	9862925462

Police Battalion Commandant leh SDRF Commandant-te

Batallion	Name	Landline	Mobile
1st MAP	Lalringdika	0389- 2322333 (telefax)	8414010955
2nd MAP	Saidingliana	0372- 2325827 2324142 (fax)	7005811794
3rd MAP	C. Lalzahngoa	0389-2317681 2328264 (fax)	9436141067
1st IR	Lalthafamkima Jongte	03837- 266626 (telefax)	7005034108
2nd IR	Lalbiakzauva (Dy. Co.)	03831-261255	9862330565
3rd IR	Lallianmawia	03713-222071	9436140003
4th IR		0389-2565712 2565711 (fax)	
5th IR	Lalbiaktluanga	0389- 2916155	9862322978

DEF

Batallion	Name	Landline	Mobile
Aizawl	C. lalruaia	0389-2315877/ 2322009 (fax)	9436153546
Lunglei	C. Lalthanmawia	0372-2324010/ 2324135 (fax)	9436146931
Siaha	Apoorva Gupta	03835-222040/ 222062 (fax)	9502931831
Champhai	Rex Vanchhawng	03831-234766/ 234777	9436154085
Lawngtlai	Amit Goel	03835-232806/ 233477 (fax)	7005468392
Serchhip	Sathiyasundara	03838-222389/ 222371 (fax)	9366200367
Kolasib	Vanlalfaka	03837-220948/ 221349 (fax)	9366271507
Mamit	Shashank	0389-2565324/ 2535326 (fax)	9625404510
Khawzawl	Lalchunglura		9436143491
Saitual	P.C. Lalduhthlanga		9366399858
Hnahthial	Lalbiakkila		9402112080